

Четвер 20 вересня 2018 року  
№70 (16 465) Ціна 6 грн

WWW.VOLYN.COM.UA

# Волинь

НОВА

volyn.com.ua | twitter.com/VolynNova | facebook.com/volyn.com.ua

## ■ Болить!



Михайло Іванович і Галина Федорівна не думали, що похоронять сина.

## УСІ «Я ЛЮБЛЮ ТЕБЕ» ОБІРВАЛА СНАЙПЕРСЬКА КУЛЯ...

12 серпня в селі Видерта Камінь-Каширського району рідні, односельчани, бойові побратими провели в останню путь 26-річного Сергія Цепуха (на фото), який служив у 28-й окремій механізованій бригаді й загинув на Сході України, поблизу Мар'їнки. Ось уже і 40 днів минуло, у місцевому храмі відбулася панаахида за новопреставленим. Добре розуміли, якою непростою буде зустріч із батьками, котрі втратили сина, але їхали до них, щоб поспілкуватися і розповісти в газеті про їхнього Сергія, котрий віддав життя за Україну

[с. 10 >>](#)



Фото Олександра ДУРМАНЕНКА.

У питанні, як обійти закон, наш народ найвинахідливіший у світі. Тепер, аби не втратити компенсації на оплату комунальних послуг, на Рівненщині та на Волині сімейні пари, котрі прожили в шлюбі не один десяток літ, масово розлучаються

Читайте про це  
в «Редакційному щоденнику» на [с. 12 >>](#)

## Президент Естонії в Україні.. збирала сміття. А наш має це робити?

Відповіді експертів  
на поставлене питання —  
в «Обговоренні тижня» на [с. 4–5 >>](#)



ЦЕНТР ВІДНОВЛЕННЯ ЗОРУ®  
АНАТОЛІЯ СОВВИ

ДІАГНОСТИКА ЗОРУ  
У ВАШОМУ МІСТІ

Керівник -  
**Анатолій СОВВА**

Прийом за попереднім записом:

25.09 - КОВЕЛЬ - (067) 189-00-62, (095) 931-74-74  
26.09 - КАМІНЬ-КАШИРСКИЙ - (0332) 72-08-58  
27.09 - МАНЕВИЧІ - (067) 189-00-62, (095) 931-74-74

М. ЛУЦЬК, проспект Волі, 52  
(0332) 72-08-58, (095) 931-74-74, (067) 189-00-62

САМОЛІКУВАННЯ МОЖЕ БУТИ  
ШКІДЛИВИМ ДЛЯ ВАШОГО ЗДОРОВ'Я

Якісні zwg.com.ua  
**ВІКНА ВОРОТА**  
Надійні ДВЕРІ

При замовленні вікон  
москітна сітка  
в подарунок!  
з 01.09 по 30.09.2018р.

Ролети  
Маркізи  
Автоматика  
Центр якісних технологій

Захід Вікна Сервіс

м. Луцьк, просп. Соборності, 26, тел.: 28-55-93, (095) 630-03-35, (068) 998-81-40  
м. Луцьк, вул. Теремківська, 57, т/ф.: 71-70-54, (067) 334-76-67, (099) 233-10-66

**ВІКНА СТАЛЬ**  
volystal.com.ua  
volystal@ukr.net

**МЕТАЛОЧЕРЕПИЦЯ**  
МЕТАЛОПРОФІЛЬ  
ТА КОМПЛЕКТУЮЧІ

- ЛІСТ ОЦИНКОВАНИЙ (плоский та гофрований)
- МІНВАТА
- ГДРО- ТА ПАРОБАР'ЄР
- ВОДОСІЧНІ СИСТЕМИ

Виготовлення на замовлення  
від 1 години  
(за дикоюнською  
заміри і доставка)

ВІКНА

АКЦІЯ!

При купівлі покрівельних матеріалів  
**ЗНИЖКА до 35%**  
на металопластикові вікна

с. Боголюби, вул. Набережна, 20 (050) 72 49 777, (097) 91 43 605

**ОРГАНІЗАЦІЯ  
ЗАПРОШУЄ НА РОБОТУ:**

(вахтовий метод: 15 днів, роботи, 15 днів відпочинку, офіційне працевлаштування).

**Заробітна плата від 8000 грн.**

- ✓ бетонярів;
- ✓ електрозварників;
- ✓ автокранівника

ЗІЛ 133ГЯ — 8500 грн.

Телефон 0996366015.

Потрібен  
водій-далекобійник  
для здійснення перевезень за напрямком  
Україна-Польща-Україна.

Деталі за тел.  
0971326396.

# Добого дня вам, люди!



## Картопляне дитинство: і хай весь світ зачекає...

**Найбільш за все із тих щасливих безтурботних літ я пам'ятаю смак і аромат бульби, печеної просто у полі на вогнищі**

**Людмила ВЛАСЮК**

Сухе бадилля горить, пускаючи сиві стовпі диму в небо, — перекидаючи з долоньки в долоньку гарячу «вуглинку», смакувала її із величезним задоволенням. Нічого лішого в житті я не куштувала! А потім дивилася на чисте поле, гору зібраного врожаю — і на душі ставало невимовно легко та радісно.

Вікторії лише рік і два місяці, але вона любить допомагати дорослим під час збору врожаю, особливо тішиться такою помічницею дідуся. Дивлячись на це фото, що надіслала наша постійна читачка Наталка Каленик, пригадую свої теплі моменти з картоплею, які налічують понад двадцять років. Отакі забави очікували нас відразу, як тільки ми поверта-



Фото Наталки КАЛЕНИК.

лися зі школи. Щовесни треба було садити, щоліта полоти, а восени — копати. І з року в рік ті «сотки» чекали наших дбайливих рук. Картопляне дитинство залишилося позаду, але цей другий «хліб» і сьогодні перевіряє людину на почуття: наприклад, наскільки сильно ви любите своїх

батьків. Оскільки на все можна махнути рукою, але викопати картоплю — то справа свята. Тоді скасовуються всі плани: і море, і друзі, і поїздки до цікавих міст. Бо коли нещадно палить сонце, як цьогоріч, а вода ставків і озер манить прохолодою, я засмагаю на полі. І хай весь світ зачекає...

## Найкращий фармацевт — дружина

**Чи звертаєте ви увагу на перелік побічних дій від прийому лікарського препарату? Я раніше такого ніколи не робив. Але після цього випадку подумаю**

**Олександр ДУРМАНЕНКО**

В аптекі до провізора — черга. Причина — чоловік та жінка років за 50 «загальмували». Вона уважно переглядає інструкцію до кожного препарату, а рідний тихенько стоїть збоку. Нарешті, здається, все — вибрала і заплатила. Тут чоловік згадує, що не купили нічого йому для тиску. Аптекар пропонує декілька препаратів, і дружина знову починає ретельно вивчати інструкції. «Ти подивись, які тут побічні дії, — наголошує вона. — З потенцією проблеми можуть бути. Ще тільки з цим клопотів не мали. Не треба нам таких препаратів! Підеш до лікаря, він пропишє засіб і дозування». Після цього пані кинула інструкцію на прилавок і потягнула зніжкового чоловіка до виходу. Кілька секунд тиши і аж вітрини задріжали від речоту присутніх.

## Художниця експонує історичні портрети у Волинському «Білому домі»

**У мистецькій галереї Волинської обласної ради відкрилася нова персональна виставка живопису Іванни Дацюк із Затурців Локачинського району**

**Лариса ЗАНЮК**

На огляд представлено серію історичних портретів, які дають змогу зазирнути в минуле України, в епоху княгині Ольги, Володимира Великого, і в докнязівські часи через зображення мужніх скіфів, давніх воїнів.

Іванна — з мистецької родини і з дитячих літ малює портрети. Відбу-

## Шахрай на вигадки мастаки

**Не попадайтесь на їхню будочку**

**Катерина ЗУБЧУК**

«Мамо, ти тільки не хвилуйся... я в лікарні», — чую у трубці службового телефону і після першої ж митті панічного переляку перериваю зв'язок. Хоч той «син» жалісливим голосом пробує щось розповідати про скрутну ситуацію, в якій опинився. Це було тиждень-півтора тому. І хоч кажуть, що в одну воронку снаряд двічі не падає, подібний дзвінок у цьому році я вже мала. Того разу на мобілку телефонував «онук». Що саме з ним сталося, я так само не вислуховувала. По-перше, добре знаю голоси рідних мені людей. А по-друге, начиталася і наслухалася про подібні шахрайські «штучки». І для нашої газети не раз готовала повідомлення-застереження правоохоронців із приводу найпопулярнішої схеми, за якою діють любителі легкої наживи: зловмисники повідомляють, що родичі чи знайомі (а в цьому разі — самі «потерпілі») потрапили, наприклад, у дорожньо-транспортну пригоду і



Фото google.com.ua.

перебувають у міліції чи в лікарні. А далі просять гроши, які нібито мають передати людині, яка залагодить справу.

А ще ж телефонують начебто банківські працівники щодо того, що з розрахунковою карткою виникли проблеми. Мій знайомий перестав диктувати її дані лише після того, як його запитали дівоче прізвище матері, — зрозумів, до чого йдеся. Багато людей стають жертвами, купуючи товар на інтернет-сайтах. На підтвердження цього такий факт: із початку року лише Луцький відділ поліції розпочав за фактами шахрайства близько 400 кримінальних проваджень.

Фото з «Фейсбуку»-сторінки Іванни Дацюк.



## 21 ВЕРЕСНЯ

**Сонце** (схід — 7.02, захід — 19.21, тривалість дня — 12.19).

**Місяць у Водолії.** 12–13 дні Місяця.

**Іменинники:** Марія, Арсен, Софія, Василь.

## 22 ВЕРЕСНЯ

**Сонце** (схід — 7.03, захід — 19.18, тривалість дня — 12.15).

**Місяць у Водолії.** Рибах. 13–14 дні Місяця.

**Іменинники:** Ганна, Микита, Захар, Северин.

## 23 ВЕРЕСНЯ

**Сонце** (схід — 7.05, захід — 19.16, тривалість дня — 12.11).

**Місяць у Рибах.** 14–15 дні Місяця.

**Іменинники:** Андрій, Петро, Павло, Климент.

## 24 ВЕРЕСНЯ

**Сонце** (схід — 7.06, захід — 19.14, тривалість дня — 12.08).

**Місяць у Рибах.** 15–16 дні Місяця.

**Іменинники:** Герман, Сергій, Дмитро, Роман, Євдокія.

## 25 ВЕРЕСНЯ

**Сонце** (схід — 7.08, захід — 19.12, тривалість дня — 12.06).

**Місяць у Рибах, Овні.** 16–17 дні Місяця.

**Іменинники:** Юліан, Семен, Панас, Данило.

## Прогноз погоди

**На Пречисту без дощу — сподіваймося теплої осені**



**21 вересня відзначається свято Різдва Пресвятої Богородиці.**

**Наші предки помітили:** якщо цього дня сприятлива погода, то й осінь буде теплою. Стежили також за тваринами: коли після Малої Пречистої худоба рветься на пасовисько зрання, то і зима буде ранньою

За прогнозом чергового синоптика Волинського обласного гідрометеоцентру Світлани Гончаренко, **21 вересня — мінлива хмарність, без опадів.** Вітер південно-східний, 3–8 метрів за секунду. Температура повітря вночі 11–15, у день — 23–28 градуси тепла. **22-го — мінлива хмарність, уночі без опадів, у день короткачесний дощ, гроза.** Вітер північно-західний, 5–10 метрів за секунду, місцями пориви — 15–20. Температура повітря вночі — 10–15, у день — 16–21 градус із позначкою «плюс». **23-го — хмарно з проясненнями, короткачесний дощ, уночі місцями гроза.** Вітер західний, 5–10 метрів за секунду, температура повітря вночі — 5–10, у день — 11–16 градусів тепла. **24-го — хмарно з проясненнями, вночі невеликий дощ, у день — помірно дощитиме.** Вітер північно-західний, 5–10 метрів за секунду, місцями пориви — 15–20. Температура повітря вночі — 5–10, у день — 11–16 градусів тепла.

За багаторічними спостереженнями, найтепліше 21 вересня було 2003 року — плюс 27, найхолодніше — 2005-го — плюс 1 градус.

У Рівному 21 вересня без опадів, температура повітря — 14–28 градусів тепла, 22–24-го хмарно, з проясненнями, дощ. Температура повітря від 7 до 15 градусів тепла. 23-го дощиме увесь день, температура повітря — 10–12 із позначкою «плюс».

**Ведуча рубрики  
Людмила ВЛАСЮК.**

**Тел. 72–38–94.**



**До сліз!**

## Недитяча колискова...

Уже скоро Україна відзначатиме День подяки — цього року 23 вересня. Традиційно у цей день люди дякують Богу за врожай, свої особисті надбання та все добре, що вони отримали за рік. Це свято прийшло до нас з давніх давен, коли наші пращури по завершенні робот у полі відзначали Свято жнив чи Обжинки. Але нині я хочу особливо подякувати тим матерям, які віддали найдорожче у світі — своїх дітей, аби Україна вистояла та продовжила існувати.

**Ольга БОГОМОЛЕЦЬ,**  
народний депутат України  
(«Блок Петра  
Порошенка»),  
заслужений лікар  
України



**Я** хочу поділитися однією особистою історією. Рік тому до мене підійшла сива худенька жінка... Представилась і сказала, що давно шукає зустрічі зі мною, що вона мати одного з тих 16 хлопців, які померли на моїх руках від куль снайперів під час Революції гідності... Життя їхні, як лікар, я не мала шансів врятувати...

«У мене до вас лише одне питання», — сказала вона. Серце мое стиснулося, адже відповіді на те єдине питання — хто і за чиєю вказівкою розстрілював невинних людей у 2014 році на Майдані — ми досі не маємо, а винні не покарані.

Жінка натомість спокійно сказала: «Я хочу знати одне — чи не було боляче моєму сину перед смертю?»

Було тяжко стримувати біль, який з того часу сидить в моєму серці, сльози наверталися на очі, але я розповідала їй, що боляче її сину

не було, що загинув він миттєво, адже снайпер влучив пряма в серце, яке відрвало перестало битися...

Лагідні і ніжні колискові зазвичай пишуть для дітей. Моя нова пісня «Колискова — для мами» — особлива. Це пісня вдячності, чистого серця і нашого незламного духу перемоги.

Коли я її писала, думала про всіх матерів, синів і дочок, яких забрала

**Хочу знати одне — чи не було боляче моєму сину перед смертю?**

війна, — матерів героїв Небесної сотні, матерів понад десяти тисяч героїв України, загиблих в неоголошений війні на Донбасі, матерів загиблих в Афганістані — матерів, які носили свою малечку на руках, водили в садочок і школу, вчили читати і писати, підписували щоденники і мазали зеленою розбиті колінка, матерів, які самотніми ночами притискають до серця і своїх виплаканих очей старенькі дитячі фотографії.

Малюнок піском дозволив мені



«Ти на Голгофі вже Месія, а на руках іще дитя...»

## СВЯТ-ВЕЧІР

**Ліна КОСТЕНКО**

Мороз малює у віконці.  
Узваром дихає кутя.  
І Маті Божа на іконці  
у хустку кутає дитя.

Побудь дитиною, синочку.  
Твоє дитинство золоте.  
Ще вітер віє у терночку  
і дерево на хрест росте.

Ще час не сплинув за водою,  
Ще Юда спить у сповитку.  
Он гурт з різдвяною звіздою  
уже на близькому кутку.

Поколядують і засіють.  
Ще, може, буде і життя.  
Ти на Голгофі вже Месія,  
а на руках іще дитя.

РЕКЛАМА

## ГОДІ БОЯТИСЯ ПЛАТИТИ КАРТКОЮ!



### 7+7+7 ПОРАД ДЛЯ БЕЗПЕЧНОГО КОРИСТУВАННЯ ПЛАТІЖНИМИ КАРТКАМИ



#### 7 ПОРАД ДЛЯ РОЗРАХУНКІВ У МАГАЗИНАХ ТА ІНТЕРНЕТІ

1. Використовуйте лише захищенні та перевірені сайти, що починаються з <https://> або відмінніображенням закритого замочка біля Інтернет-адреси сайту.
2. Не вводьте ПІН-код на Інтернет-сайтах.
3. Якщо Ви розміщуете Інтернет-оголошення про купівлю чи продаж, то для отримання грошей вкажіть тільки номер картки. Паролі і секретні коди НІКОМУ не називайте.
4. Важливо! Перш ніж здійснити якісь незвичні дії з карткою, подзвоніть спочатку в Інфоцентр банку та запитайте — чи потрібні ці операції. Не вірте шахрайам, які можуть телефонувати і називатися службою безпеки банку та просити вас здійснити у банкоматі якісь підтвердження.
5. Якщо оплату платіжною карткою не вдалося успішно завершити, збережіть у себе один примірник квитанції про невиконання цієї транзакції.
6. При оплаті на Інтернет-сайтах, що підтримують технологію 3D-Secure для безпечних розрахунків, на Ваш мобільний щоразу надходитиме смс із одноразовим паролем для підтвердження оплати. Не передавайте цей пароль ні кому!
7. Оновлюйте антивірусне програмне забезпечення на Вашому комп'ютері та смартфоні.



На додаткові запитання щодо платіжних карток клієнти Райффайзен Банку Аваль можуть отримати відповіді на сайті [www.aval.ua](http://www.aval.ua), в Інформаційному центрі по телефону 0 800 500 500 (безкоштовно в межах України) чи у відділеннях банку.



#### УВАГА! НЕ РОЗГОЛОШУЙТЕ НІКОМУ:

- ПІН-код картки;
- термін її дії;
- три цифри на звороті картки (CVV-код);
- паролі, надіслані в смс;
- пароль до Інтернет-банкінгу Raiffeisen Online.



#### 7 ЗАГАЛЬНИХ ПРАВИЛ

1. Нікому не повідомляйте, ким би вони не представлялися, термін дії картки, ПІН-код та вказані на зворотному боці три цифри (CVV-код), а також паролі із смс-повідомлень. Для обслуговування картки у банку є вся необхідна інформація.
2. Для отримання переказу коштів на картку достатньо вказати лише її номер (16 цифр) та ПІБ власника.
3. Встановіть свій ПІН-код і запам'ятайте його, не пишіть його на картці!
4. Не давайте платіжну картку іншим (у т.ч. родичам) — користуватися нею може лише її власник.
5. Контролюйте карткові операції та баланс рахунку за допомогою смс ( послуга «Мобільний банкінг») та Інтернет-банкінгу Raiffeisen Online — користування ними в Райффайзен Банку Аваль є безоплатним.
6. У разі втрати/викрадення картки негайно заблокуйте її самостійно через Інтернет-банкінг Raiffeisen Online або зателефонувавши в Інформаційний центр свого банку.
7. Перед поїздкою за кордон перевірте термін дії картки і зателефонуйте в Інфоцентр банку для зміни лімітів та попередження блокування.



#### 7 ПОРАД ДЛЯ КОРИСТУВАННЯ БАНКОМАТАМИ

1. Перед використанням банкомата огляньте, чи немає на ньому сторонніх приладів — на клавіатурі, у отворах для приймання карток та видачі коштів. Якщо побачили щось подібне, не користуйтесь таким банкоматом та повідомте банк по телефону, зазначеному на банкоматі.
2. Радимо користуватися банкоматами, встановленими в більш безпечних місцях (наприклад, у банках, установах, великих торговельних комплексах, готелях тощо).
3. При введенні ПІН-коду слідкуйте, щоб його не побачили оточуючі. Для цього прикривайте клавіатуру рукою.
4. Якщо банкомат працює некоректно (наприклад, довго перебуває в режимі очікування, перезавантажується тощо), краще відмініть поточну операцію — натисніть на клавіатурі кнопку «Відміна» («Отмена» чи CANCEL) і заберіть картку.
5. Після отримання готівки в банкоматі перерахуйте її, заберіть картку.
6. Не просіть незнайомих людей допомогти вам скористатися банкоматом.
7. Якщо після операцій в банкоматі платіжна картка не повертається, не відходячи від банкомату, зателефонуйте за вказаним на ньому телефоном у банк та опишіть ситуацію. Зверніться також в Інформаційний центр свого банку для встановлення причин збоїв.



Ліцензія НБУ № 10 від 18.06.2018р. Усі види банківських послуг: Умови надання послуг регламентуються правилами Банку. Деталі — на сайті Банку [www.aval.ua](http://www.aval.ua).



## Погляд

**Василь УЛІЦЬКИЙ,**  
заступник головного редактора  
«Газети Волинь»

## Чому не переможе проросійський кандидат

Нешодавно у «Волині» я розповідав, як «вигуляв» свій біометричний паспорт, зганяви разом із дружиною попутками до Відня на каву. Як виявляється, таких людей в Україні уже 14%, — тих, хто скористався безвізовим режимом із країнами Європейського Союзу.

Такі дані соціологічного дослідження, що його провели нешодавно одразу три авторитетних дослідницьких центри: КМІС, Центр Разумкова та СОЦІС. Вважаю, що 14% — це солідне число, якщо брати до уваги нетривалий час, який діє безвіз. Ми стаємо однією з наймобільніших націй. Причому якщо серед південних українців мандрівників на Захід наразі виявилось 7,4%, то західняки, здається, ледь не гуртом зірвалися з місця — майже 27 процентів громадян уже перетинали західний кордон за біопаспортом! Назагал лише 47,1% українців сказали, що ні самі не їздили, ні хіні родичі та знайомі (у Західній Україні таких ще менше — 25,1%). От вам «нашо нам той безвіз» і «хто туди з їхніми цінами і нашими зарплатами буде їздити». Ясно, що більшість людей їде на заробітки. Але чим погано, що є така можливість?

Є ще цікаві дані цього дослідження. 58,1% наших співвітчизників підтримують вступ України до ЄС (проти — 23,9%), а 46,3% — виступають за те, щоб Україна вступила в оборонний союз НАТО (проти — 31,6%). Західні українці і тут «попереду всієї планети» з підтримкою ЄС у 82,3% та НАТО — у 72,4%. Що певною мірою закономірно — хто більше їздить по цивілізованому світу, той більше виступає за інтеграцію з ним.

Це теж дуже оптимістичні дані. Бо якщо раніше українці коливались у векторі розвитку держави разом зі зміною влади, то зараз вони стабільні у своїх поглядах — геть від Росії, курс у протилежний бік. А пригадайте: ще 5 років тому країна була фактично поділена навпіл. Нас два десятки років кидало з одного боку в інший.

Здається, нарешті цьому настав кінець — і ми визначилися. На жаль, не без кривавої «допомоги» «старшого брата». Хоча є, звісно, ще ті, хто й далі дивиться в бік Москви. Але їх небагато: за відновлення стосунків із Росією — лише 9,4% українців. Інші говорять про ЄС або про власний шлях розвитку. А нешодавно ж було приблизно 50 на 50!

Словом, уже нема жорсткого світоглядного поділу України на центрально-західні та південно-східну. Є ще певний розподіл у самій південно-східній частині (наприклад, 37,7% південців — за ЄС, а 40,7% — проти). Але і там Кремль уже не має твердих позицій. Картина в Україні загалом чітка — євроатлантична цивілізація.

**Це означає, що проросійський кандидат на наступних виборах не має шансу, чого де-хто так остерігається. Можливо, він є у приховано проросійського претендента. Але це вже інша історія.** ■

На «прямій лінії» у «Газеті Волинь» — обласний військовий комісар

**Роман КУЛИК**

У вівторок, 25 вересня, з 10-ї до 11-ї години наші читачі зможуть поспілкуватися з полковником Романом Куликом і поставити запитання щодо призову та контрактної служби за телефоном 067 3522244.

## ■ Обговорення тижня

## Не робити із Порошенка «Леніна на суботнику» чи встановити табличку, що він допоміг поприбирати?!

Минулого суботи, у Всесвітній день чистоти, президент Естонії Керсті Кальюлайд збирала сміття в українському місті Дніпро. А куди б ви запросили главу нашої держави Петра Порошенка, щоб разом поприрювати на користь громади?



**Наталія БАЛЮК,**  
головний  
редактор газети  
«Високий замок»  
(м. Львів):

— Проблема сміття реально існує в Україні. Дуже серйозна проблема. І стосується вона не тільки Порошенка, а радше нас із вами — громадян цієї держави, які, на жаль, дуже засмічують власну країну. Українці смітять усюди. Це наш бич. Очевидно, він тягнеться ще з радянських часів, але вже минуло досить років, щоб змінити поведінку і навчитись європейської культури.

Я розумію, що жест лідера Естонії у Дніпрі був символічним, — щоб привернути увагу. Тому, зважаючи на це, а також через те, що запитують із газети, яка народжується в Луцьку, гадаю, Петра Порошенка варто було б запросити на прибирання довкола озера Світязь. Думаю, на його берегах теж побутових відходів не бракує. І ще один момент. Якщо вже ж говорити про главу держави, то йому, можливо, треба було б ініціювати більші штрафи за сміття. Адже чомусь українці, коли їдуть у Європу, там не смітять. Бо знають, що буде покарання, яке б'є по кишені. А в Україні цього нема, точніше діє лише формально. Тому якби Президент ініціював великі штрафи за сміття в громадському місці, то це теж був би дуже позитивний крок.



**Марія  
РОЖАНСЬКА,**  
прибиральниця  
(м. Луцьк):

— Дуже правильно написано на смітниках: «Чисто там, де не смітять».

Для цього потрібно не лише виховувати людей, а й контролювати та карати. Я нешодавно повернулася з Казані, була вражена чистотою на міських вулицях. Поліція дуже строго стежить за порядком. Треба, щоб і в нас так було. Проживаю в Привокзальному районі, і просто страшно стає від того, як безхатьки розкидають непотріб зі сміттєвих баків. І нікому до них нема діла! А з Петром Порошенком прибирала б луцьку Набережну. Там зараз трохи чистіше, ніж раніше, але роботи ще дуже багато. Такий гарний вид на місто. Отож ще треба поприрювати.



Пані Керсті, ох і здивували ви нас!



**Ігор ГУЗЬ,**  
народний депутат  
України (м. Луцьк):

— Годі назвати якусь одну конкретну точку. Мені здається, що на Волині сотні нелегальних сміттєзвалищ, бо це питання, на жаль, не врегульоване, і ситуація критична. Тому можна везти Президента України чи не в кожний населений пункт області. Участь глави держави, інших відомих людей дуже важлива в таких заходах. Суть не в тім, скільки сміття вони зберуть, а в тому, що подібними діями вони закликають громаду не викидати його де попало, сортувати тощо.



**Ігор ПОЛІЩУК,**  
радник луцького  
міського голови  
(м. Луцьк):

— Думаю, що в Естонії справи йдуть краще, ніж в Україні, і президент Кальюлайд може собі дозволити долучитися до прибирання навколошнього середовища. А в нашій країні накопичилося так багато різних проблем, що подібні піар-акції для глави держави були б недоречними. Йому треба давати відповіді на виклики, що загрожують існуванню самої України та народу. Передовсім це війна на Сході. Далі — трудова міграція працездатного населення у величезних масштабах. Потім — внутрішні, насамперед соціальні, проблеми.



**Володимир  
ЛІТВІНЮК,**  
судинний хірург  
Волинської  
обласної клінічної  
лікарні (м. Луцьк):

— Я б запросив нашого Президента на Луганщину, Донеччину. І сам би з ним поїхав. Моя дружина родом із Макіївки, а я навчався в Донецькому медінституті. У тих шахтарських селищах проживають також українці, як і ми з вами, але їх закрили, як у консервній банці. І до наших військових на передову треба було б навідатися, хлопці розказали б, де в Україні найбільше сміття.

На мою думку, його катастрофічно багато в чиновницьких кабінетах, в органах влади. Звільнитися від того непотребу дуже важко, і нинішній Президент із цим завданням навряд чи справиться. Тут потрібен сильний буревій, який би вимів корупціонів, нечесних, непрофесійних, продажних керівників і працівників з усіх структур згори і донизу. Саме таке генеральне прибирання необхідне Україні.

**Закінчення на с. 5**

При наданні підпису в Україні  
що не бачив рідного сина, після чого він  
зник. Відповідь: Володимир Шербіцький  
зник після того, як він відіїхав з України  
до Італії, де жив зі своєю дружиною  
і дітьми. Він був засуджений за злочини  
в Україні, але в Італії він не був засуджений.  
Відповідь: Володимир Шербіцький  
зник після того, як він відіїхав з України  
до Італії, де жив зі своєю дружиною  
і дітьми. Він був засуджений за злочини  
в Україні, але в Італії він не був засуджений.  
**Цікава**  
ГАЗЕТА  
на вихід

«Один хлопець витягнув із сумки квартиру і віддав на армію! Курча мати, я ледь не заплакав!»

«ЦІКАВА»  
ЗА 20 ВЕРЕСНЯ  
ВЖЕ У ПРОДАЖУ!

Читайте у «ЦІКАВІЙ ГАЗЕТІ НА ВИХІДНІ» за 20 вересня:



**Сергій  
ПРИТУЛА:**  
«Один хлопець  
витягнув із сумки  
квартиру і віддав на  
армію! Курча мати,  
я ледь не заплакав!»



**Володимир  
Щербіцький,**  
який керував  
Україною 17 років,  
вирішив померти  
росіянином.  
Чи здійснити  
самогубство?



**Гірке  
кохання  
італійця в  
Україні: щоб  
не бачив  
рідного сина,  
плеснули  
в очі  
кислотою.**

**І ВІШЕ НЕ ПЕРЕДПЛАТИЛИ?**

## Закінчення. Початок на с. 4



**Сергій ПАНДРАК,**  
доброволець  
батальйону  
«Айдар» (м. Рівне):

— Наш Президент не повинен нікуди їхати, щоб збирати сміття, тому запрошувати його кудись не буду, бо це не його справа. Він, як глава держави, повинен з ранку й доночі працювати на благо України й піднімати економіку, покращувати добробут наших громадян. А для прибирання в нас є дівники та комунальні служби. Згоден, що є проблема побутових відходів і несанкціонованих звалищ. Щоб цього не було, потрібно навчати наших дітей змалечку сортувати сміття й прибирати за собою.



**Василь КОРЕЦЬ,**  
фахівець із  
рекреації  
та туризму  
Національного  
парку «Прип'ять  
— Стохід»  
(смт Любешів):

— Я думаю, на алею кохання за стадіоном у Любешові. Це те місце, де люблять відпочивати і дорослі, і діти (там, до речі, відбувається старт «Поліської регати»). Назва алеї від того, що вона обрамлена плакучими вербами, які схилили свої віти. Одне слово, романтичний кутячок! Є тут і оглядова вежа, і бесідка, де можна відпочити. Ось тільки, на жаль, люди залишають після себе багато сміття, переважно тари з-під алкоголю. Я сюди запросив біля Петра Порошенка для прибирання, а після цього тут ще й табличку поставив, яка сповіщала б, що сам глава держави доклав зусиль до наведення порядку.

Ми постійно інформуємо відповічальників, зокрема і з допомогою інфографіки про те, наприклад, скільки років розкладається скло, пластик. Виставляємо і гумористичні плакати на зразок ось такого: «Якщо залишите тут сміття, то три роки не матимете сексу». На жаль, і це не допомагає. Багато хто живе за принципом «після мене — хоч потоп».



**Давид КОЗКА,**  
студент І курсу  
Київського  
національного  
університету  
культури  
і мистецтв, який  
самотужки у  
Всесвітній день  
прибирання очистив від сміття  
частину стадіону в Маневичах.  
(смт Маневичі):

— Напевно, у якесь село, де їх смітників немає, щоб було важко звинуватити людей у їхній непорядності. Хоча часто самі мешканці населених пунктів не завжди дбають про довкілля. Зараз і компости робити можна, і, якщо постаратися, — знайдеться місце, куди вивезти непотріб, аби не нашкодити природі. Навіть на організовані акції з прибирання виходять одиниці. У деякої ніби звичка виробилася: самі насмітили, але хотіть перекласти відповідальність на інших. Чи, наприклад, звинуватити владу. При наявних штрафах за вивіз відходів у не визначені для цього місця, було б чистіше.



**Олена  
ТВЕРДОХЛІБ,**  
голова об'єднаної  
територіальної  
громади  
(с. Княгининок  
Луцького району):

— Ні Президент-

та, ні будь-кого іншого не запрошува-ла б, бо все, що запланували зробити задля благоустрою населених пунктів і чистоти довкілля, — виконали. Та й, вважаю, було б ганьбою для громади, якби хтось сторонній приїдждав і прибирав наше сміття. Якщо хочемо жити у європейській державі, то маємо пам'ятати: ніхто, окрім нас, не повинен це робити. Щоб наші села і міста були чистими, треба не смітти. На цьому постійно наголошую, зустрічаючись із мешканцями. Намагаємося досту-

**Виставляємо  
і гумористичні  
плакати на зразок  
ось такого: «Якщо  
залишите тут сміття,  
то три роки не  
матимете сексу».  
На жаль, і це не  
допомагає.**



катися до свідомості тих, хто не хоче цього розуміти, попереджаюмо: коли не припиняє висипати побутові відходи, будуть покарані. Водночас проводимо активну роботу з населенням щодо укладання договорів на вивезення сміття. У нас є комунальне підприємство «Вернигора», яке приирає стихійні звалища, вивозить тверді побутові відходи. Депутати вирішили поставити камери відеоспостереження в місцях, де наші люди скидають непотріб. Це, вважаю, теж стимулюватиме мешканців дотримуватися правил благоустрою.



**Дмитро СЕБІЙ,**  
найстарший  
фермер Волині  
(с. Верба  
Володимир-  
Волинського  
району):

— Найперше треба поприбирати духовне сміття, а вже потім — матеріальне. Насамперед в українській церкві мають бути українські душа та ідея. А стосовно Порошенка, то, на мою думку, — це чоловік, який не може розірвати власного кола недалекоглядності. Він ніяк не може зрозуміти, що є Президентом України і повинен діяти відповідно до цієї посади.



**Віктор  
ТАРАСЕНКО,**  
заслужений  
шахтар України  
(м. Нововолинськ):

— Президент Естонії продемонструвала те, що перша особа держави може бути з народом в усьому. І подала приклад того, що за стан довкілля повинні вболівати усі — від президента до рядового громадянина. А куди запросити Петра Порошенка — важко сказати. У нашій країні — справжня катастрофа зі сміттям! Хай би він кинув свої зусилля на те, щоб почали будувати сучасні сміттєпереробні заводи, дбав про державу так, аби сюди не боялися їхати інвестори і вкладати свої гроші.



**Петро САГАНИОК,**  
володимир-  
волинський  
міський голова  
(м. Володимир-  
Волинський):

— У нас куди не кинь оком — скрізь треба запрошувати або главу держави, або губернатора, або міського голову... Ми нібито хочемо у Європу, але брати приклад із європейців не поспішаємо. Доки ми не навчимося культурної поведінки, не проїмемо-

ся відповідальністю за все, що нас оточує поза власним домом, доти нам ніхто не наведе лад. А Петрові Порошенку варто було б подати пропозиції у Верховну Раду, які стосуються жорстокішої відповідальності за порушення засмічення довкілля. Бо сьогодні ті мізерні штрафи не завжди впливають на наших громадян, а свідомість багатьох не настільки висока, щоб перейматися подібними речами.



**В'ячеслав  
СУДИМА,**  
заслужений  
працівник  
культури  
України  
(с. Рокині  
Луцького району):

— Найбільчіша наша проблема — сміття і несанкціоновані сміттєзвалища. Чорноземі покриваємо непотрібом. З приходом молодої команди у сільраду питання зрушило з мертвої точки: зі сміття тепер виловлюється газ і через генераційне устаткування з нього виробляється енергія. Але потрібні чіткі вказівки щодо сортuvання відходів. Навчачи цього треба з дитсадка. Ввести штрафи... Президентові треба відкрити очі й на те, що «круглики» загачують річки, роблять басейни, поливи. І ще одне: найсучасніший завод можна побудувати за три роки, а сантиметр чорнозему утворюється через 100–200 літ. У День довкілля Президент мав би організувати загальне очищення ставків, річок, полів.



**Андрій  
ЛІНДЮК,**  
голова  
Маневицької  
райдердж-  
адміністрації  
(смт Маневичі):

— Як голова райдерджадміністрації, я завжди звертаю увагу на порядок на вулицях наших сіл і селищ. На жаль, найбільш занедбані подвір'я приватних або ж двори багатоквартирних будинків. Тому я запрошив главу держави допомогти поприбирати їхнім мешканцям, щоб їм стало хоч трохи соромно.



**Ольга КУЛІШ,**  
продюсер  
«12 каналу»  
(м. Луцьк):

— Ваше запитання викликало асоціацію з пропагандистською більшовицькою картиною «Ленін на суботнику». Вже майже сто років минуло, а інструменти піару не змінюються: керівник держави приирає сміття, легко здобуваючи при цьому популярність у простих людей, бо ж такий, як усі: не боїться фізичної брудної праці, показує приклад волонтерства. Але... чи має право перша особа країни витрачати час, наданий їй народом на управління державою, на такі прості популистичні справи? Тому я б не відволікала Президента України на прибирання непотріб в парку, бо в нього інша місія — навести лад у державі, яка воює і реформується одночасно, і забезпечити добробут громадян. І часу на виконання цієї місії стає все менше. А порядку та добробуту не більшає. А ми тут зі своїм сміттям. Самі маємо наводити лад, кожен біля свого дому, у своєму місті чи селі. А ще краще — не смітти і не паскудити (в прямому і переносному значеннях цих слів).

Білці провели Алла ЛІСОВА,  
Катерина ЗУБЧУК, Галина  
СВІТЛІКОВСЬКА, Мирослава КОЗЮПА,  
Евгенія СОМОВА, Лариса ЗАНЮК,  
Людмила ВЛАСЮК, Сергій НАУМУК,  
Кость ГАРБАРЧУК, Олег КРИШТОФ,  
Олександр ДУРМАНЕНКО. ■

## ■ Пульс дня



Foto isport.ua.

**Володимир Кличко читатиме лекції в Гарварді**

Молодшого брата мера Києва, екс-чемпіона світу з боксу у важкій вазі запросили викладати в США!

**Кримські татари допомагають українцям отримати Томос**

Лідер кримськотатарського народу Мустафа Джемілев розповів про перемовини з президентом Туреччини Реджепом Ердоганом щодо створення Помісної православної церкви в Україні

За словами Джемілева, кримськотатарські представники системно працювали та пояснювали президенту Ердогану, як важливо для України і кримських татар створення Помісної української церкви. «Я Ердогану в таких популярних термінах пояснював: мовляв, зараз Мекка для православних — Москва, а після Томосу й автокефалії української церкви нею стане Стамбул (Константинополь), — там осідок Вселенського Патріарха — Ред.», тому і для вас це має політичне значення».

За словами українського політика, спочатку Ердоган здивувався, чому це Джемілев — мусульманин — так хвилює питання православ'я. «Я відповів, що для незалежності нашої країни, а відповідно і для кримських татар, — це дуже важливо. Він сказав: «Я вас зрозумів». У нас була дуже інтенсивна робота в цьому напрямку. А зараз я з такою радістю та насолодою спостерігаю, як біситься Кремль від того, що ми отримаємо Томос», — наголосив Джемілев. ■

**Львівська облрада ввела мораторій на російськомовний культурний продукт**

Заборона в області триватиме до моменту повного припинення окупації території України

Рішення облради прийняла «задля уникнення ескалації напруженості в суспільстві та недопущення розпалювання міжнаціональної ворожнечі», а також «для захисту українського інформаційного простору від гібридних впливів держави-агресора».

При цьому органам місцевого самоврядування облрада рекомендувала ухвалити аналогічні рішення щодо встановлення на відповідній території такого самого мораторію. ■

## ■ Пряма мова

**Юрій БУТУСОВ, журналіст та військовий експерт, про збиття армією Сирії російського літака, якого переплутали з ізраїльським винищувачем:**

ВПС Ізраїлю непомітно для РФ розбомбили об'єкти в зоні дії новітніх російських зенітно-ракетних комплексів С-400, С-300 і «Панцирь-С1», збито розвідник Іл-20 — 15 російських військових знищено. Ізраїль продемонстрував низький рівень боєздатності російських ВКС одним ударом. Операція в Сирії — важливий урок для авіації України. Виявляється, за точного розрахунку вона може діяти успішно навіть у зоні максимальної шільності російської ППО, водночас цілком звичайні літаки, не «Стелси» і не F-35, а далеко не нові F-16 залишилися не виявленими до моменту удара завдяки надмалим висотам польоту і досягненню раптовості.



# Цифри Факти

## Волинь

● Понад 70% луцьких школярів — без щеплень. Міністерство охорони здоров'я разом із Міністерством освіти та науки України направили в область офіційного листа, яким постановили не допускати невакцинованих дітей до навчальних закладів. Начальник Волинського обласного управління освіти, науки та молоді Людмила Плахотна зазначає, що такі діти не будуть позбавлені права на освіту, адже існують індивідуальна, дистанційна, сімейна форми навчання.

● У луцькій лікарні 3 місяці живе незряча уродженка Донбасу без документів. Ірина Каземірова не може оформити паспорт, який загубила багато років тому. Останні 10 літ вона проживала в Москві зі співмешканцем, а в березні він її побив. Незрячу і паралізований жінку забрали «швидка», її депортували до Луцька. Місцеві медики декілька місяців звертаються до різних установ, аби допомогти Ірині поновити паспорт. Це допоможе отримувати пенсію за інвалідністю і влаштувати її в соцстанову для постійного проживання.

● Першу тисячу гектарів цукрових буряків викопали на Волині. Середня вага кореня на 1 вересня поточного року — 615 грамів, що на понад 100 грамів більше як у попередньому. Цьогорічні погодні умови були сприятливі для росту солодких коренів.

● В одній із луцьких шкіл жінка краля в дівчаток сережки. Зловмисниця з приводу нібито перевірки вух попросила двох школярок першого та другого класів зняти золоті прикраси. Отримавши бажане, шахрайка втекла. Про інцидент повідомили в поліцію. Правоохоронці разом із постраждалою дівчинкою здійснили об'їзд мікрорайону, проте знайти злодійку та встановити місце її проживання не вдалося.

● Зі Збройних сил України звільнився командир найкращого танкового взводу 14-ї окремої механізованої бригади капітан Роман Багаєв. Його підрозділ тричі поспіль ставав найкращим у ЗСУ і двічі брав участь у танковому біатлоні НАТО в Німеччині. В офіцера закінчився 5-річний контракт, продовжувати його офіцер відмовився через квартирне питання. Наразі Роман перебуває у Володимирі-Волинському і став на біржу праці.

● 5 комп'ютерів викрали злодії зофісного приміщення «Укрпошти» в Луцьку вночі 18 вересня. Злочинці прobraлися у приміщення, зламавши вхідні двері. Злодіїв шукають правоохоронці.

● У селі Березолуки Рожищенського району невідомі застрелили корову, яка перебувала у стаді. Худоба була з фермерського господарства «Надія», яке належить Тетяні Савіцькій-Ван Вейк. Зловмисників шукають.

### ■ Тема №1



Фото Юлії МУЗИКИ.

Тепер лише на фотознімках дівчинка бачитиме батька.

## Першокласниці Ані на момент загибелі тата-героя було лише 2 роочки...

Понад чотири роки уродженець села Старосілля Маневицького району Юрій Лавренчук вважався безвісти зниклим під Іловайськом. І аж тепер із допомогою ДНК-експертизи тіло його вдалося ідентифікувати

фото lutskrada.gov.ua.

### Юлія МУЗИКА

«3 автра у нас в селі празник, синку, та я нічого не готую, — у мене буде празник тоді, коли ти повернешся додому», — ці слова стали останніми, які сказала Юрію його мама Тетяна Григорівна 27 серпня 2014 року. Вже наступного дня, коли у храмі Успіння Пресвятої Богородиці села Старосілля урочисто відзначали престольне свято, невістка Лілія подзвонила й повідомила страшну новину: телефон Юрія не відповідає, а в новинах показали масові обстріли бійців під Іловайськом, де він і перебував.

Юрій Лавренюк народився 28 травня 1985 року в Старосіллі, закінчив місцеву школу, опанував фах кухаря в Колківському ВПУ, відслужив в армії. Одружившися і проживав у Луцьку, мав донечку Аню. Під час першої хвилі часткової мобілізації в його рідне село, де він був зареєстрований, надійшла повітка. І маті подзвонила синові в Луцьк. Уже невдовзі Юрій з'явився в Маневицький районний військомат. Боець був призваний на військову службу до складу 51-ї ОМБ і як гранатометник брав безпосередню участь у проведенні антитерористичної операції. На запитання, як там йому, Тетяна Лавренчук чула від сина лише одне: «Не переживай, все добре, менше знаєш — краще спиш». Часом чути було постріли, та Юрій запевняв, що йому нічого не загрожує. А потім була остання розмова. Одному Богу відомо, що за ці чотири роки пережили його мати, дружина, брат, родичі, сподіваючись, що він усе-таки живий. Як з'ясувалося, останки тіла бійця в листопаді 2015 року були захоронені на кладовищі села Парасковіївки Бахмутського району Донецької області. І ось



Останнє «прощай» сказали і бойові побратими.

18 вересня — день пере поховання.

У його рідне село віддати останню шану погелому воїну прийшли очільники району — Анатолій Мельник та Андрій Линдюк, керівники Колківської об'єднаної територіальної

новоспочилого воїна священиками з Луцького та Колківського благочиння і настоятелем храму Оконська Олександром Лановим.

Далі кортеж із домовоюю Юрія Лавренчука рушив до Луцька на Театраль

■ Через усе село встеленою квітами дорогою, обабіч якої на колінах стояли учні, вчителі, односельці, несли домовину загиблого. ■

громади, голова ГО «Маневицька районна організація ветеранів антитерористичної операції» Андрій Яцина та численні ветерани АТО, представники райвійськомату, друзі, однокласники, жителі Луцька, Старосілля, Колок і сусідніх сіл. Ридала мати над труною сина, плакала згорьована дружина й родина, односельці, втирали сльози побратими, сполоханими оченятами розглядала всіх донечка Юрія — першокласниця Аня, якій на момент загибелі татка було лише два роочки... Чрез усе село встеленою квітами дорогою, обабіч якої на колінах стояли учні, вчителі, односельці, несли домовину загиблого до місцевого храму, де на чолі з настоятелем Свято-Успенського храму Старосілля Петром Бугайчуком пройшло відспівування

ний майдан, де відбулася громадська поминальна панарада і прощання з бійцем.

Виконувач повноважень міського голови Григорій Пустовіт від себе особисто, депутатів Луцької міської ради, виконавчого комітету, всіх лучан висловив співчуття рідним загиблого. Також він попросив присутніх вшанувати воїна хвилиною мовчання. Спогадами про нього та про нелегкі дні, проведені разом на Сході України, ділилися його бойові побратими.

Після завершення громадянської панаради до домовину з тілом загиблого траурною ходою пронесли проспектом Волі, а потім перевезли на міське кладовище у селі Гаразджа, де він і був захоронений на Алеї почесних поховань. ■

# Цифри Факти

## Рівне

● Одну сітку для маскування позиції українського танка, артилерії чи піхоти щотижня плетуть у Рівному. Розмір найменшої — 3 на 5 метрів, найбільшої — 8 на 10. Вага кожної — 10–17 кілограмів. У будівлі, яка тимчасово виділена громадській організації в центрі міста, немає електроенергії, води, опалення, туалету. Але тут все-таки людно. Залежно від потреб наших захисників у Донецькій та Луганській областях жінки працюють у дві зміни. Нині доробляють сорокову сітку за поточний рік.

● 15 тисяч гривень із бюджету хочуть надати матері загиблого на Майдані рівнянина Олександра Храпаченка для лікування раку. Таку суму з резервного фонду міської скарбниці погодила профільна комісія міськради. Okрім того, вона проголосувала за виділення допомоги на лікування ще 27 рівнянам. До слова, 80 % звернень — від онкохворих. Щороку з бюджету міста на зцілення виділяють кілька мільйонів гривень.

● Гурт «OT VINTA» виступив на Рівненському полігоні. Заряд бадьорості та оптимізму отримали козаки 10-ї гірсько-штурмової бригади.

● Директор швейного виробництва на базі «Рівнеметалком» Ольга Крока змагається за титул Mrs. Ukraine World Open. Проект є соціальним заходом, спрямованим на формування іміджу краси-вої української жінки — активної, освіченій, духовно розвиненої, матері-берегині, орієнтованої на успіхи в особистій та професійній сферах, котра вірить у свої сили і любить рідну країну.

● Рівнянка Ірина Раєвська привезла кубок світу з перукарського мистецтва. Разом зі своєю командою вона вже вдруге поспіль здобуває перемогу на чемпіонаті, який цьогоріч відбувся в Парижі.

● На 65 кілограмів схудла 18-літня Іванна Давидюк зі Здовбиці. Рік тому дівчина важила 130. Нещодавно вона втратила тата, який помер від ожиріння, маючи вагу понад 200 кілограмів. Це дуже наляжало дівчину, тому вона прийшла на телепроект «Це міті рік потому», щоб змінити спосіб життя. Перший випуск телевізійного шоу, де мешканка Рівненщини покаже себе в новому образі, вийшов 14 вересня на каналі СТБ.

● «Гороскоп» — дванадцять знаків зодіаку, викувані з металу, встановили на Алеї кованих скульптур у рівненському парку молоді «Лебединка». Кожен розмістили на антивандальному постаменті з каменю. Незвичайні фігури зроблені під час фестивалю ковалівства «Металеве серце», що проходив напередодні Дня Незалежності.

## ■ Точка зору

## «Політики йдуть за народом, а не ведуть його за собою»

Цими словами прем'єр-міністра Великобританії Бенджаміна Дізраелі можна охарактеризувати початок президентської кампанії в Україні

**«Люди не знають, чого хотять, до тих пір, поки ім цього не запропонують».**

Фредерік БЕГБЕДЕ,  
«99 франків».

Тарас ШКІТЕР

**Н**езабаром в Україні відбудуться вибори Президента. Певно, кожен із нас відчуває це, вмикаючи телевізор, переглядаючи соціальні мережі чи подорожуючи містами, де тисячі білбордів розповідають нам про майбутніх кандидатів.

**«Відповідно до останніх опитувань українці мріють про чесного, патріотичного, президента, який рухатиметься в єС. »**

Бенджамін Дізраелі, 40-й прем'єр-міністр Великої Британії, давно сказав, що політики сьогодні йдуть за народом, а не ведуть його за собою. Ці слова актуальні, як ніколи. Нам варто усвідомити, що кожна політична кампанія будується, спираючись на результати соціологічних досліджень, відповідно до яких формується імідж та тези кандидата до народу. Кажучи простіше, політики завдяки соціологічним службам дізнаються в громадян, якого вони хочуть президента, а потім намагаються відтворити образ, який сподобається їм.

Відповідно до останніх опитувань українці мріють про чес-



Тарас Шкітер, тележурналіст, співзасновник Громадянського руху «СВІДОМІ».

ного, порядного, патріотичного, справедливого, розумного президента, який любитиме свій народ і рухатиметься у ЄС разом із ним. Названі вище якості дуже абстрактні. Для одного патріотизму — це сплачувати податки, а для іншого — вишиванка та шире виконання Гімну України. Саме тому кандидати пропонують людям те, чого ті хотять, тобто нічого конкретного.

Насправді, якщо кожен із нас зрозуміє механізм формування політичної стратегії під час президентської кампанії та змінить у своїй свідомості якості, якими мусить володіти президент на конкретні запити, то життя та розвиток країни можуть кардинально змінитися. Замініть

чесність на мінімальну зарплату в 10 000 гривень, справедливість — на мінімальну пенсію у 5 000, професійний досвід — на стратегію заочення іноземних інвестицій... У підсумку політики будуватимуть свої кампанії відповідно до нових людських потреб. І коли вони прийдуть до влади, доведеться виконати обіцяні або ж більше ніколи не отримати вітум довіри.

Так, у цих словах присутній сарказм, навіть, швидше, певний романтизм. Але, на мою думку, лише відмовившись від абстрактних, неконкретних бажань, ми здатні обрати президентом людину, яка вирішуватиме чітко поставлені завдання. ■

## ■ Шок!

## Малюк гостював у бабусі й раптово помер

Трагедія трапилася в ніч з понеділка на вівторок у селі Боровне Камінь-Каширського району. В одній родині раптово занедужало четверо діток, найстаршому з яких 4,5 року. У малечі й у дорослих проявлялися симптоми харчового отруєння

Оксана КРАВЧЕНКО

**Я**к розповів заступник начальника управління охорони здоров'я Волинської облдерхадміністрації Валерій Руцький, травожний дзвінок із Камінь-Каширської центральної районної лікарні надійшов о 2-й годині. Терміново на допомогу відрядили з Луцька бригаду, в складі якої були лікар-інфекціоніст, реаніматолог, невролог, але на час приїзду спеціалістів маленький пацієнт уже помер. 19 вересня хлопчиків виповнилося б 2 роки.

Його мама привезла своїх двох діток з села Рованці Луцького району до бабусі у Боровне, бо сама при надії, в сім'ї очікували поповнення.

У домі, де приймали гостей, також було двоє малят і їхня мама теж вагітна. Дорослі не можуть зрозуміти, що могло викликати отруєння, запевнюють, що страв із грибів не споживали і дітям не давали. Їли чебуреки домашнього приготування, вермішель, ковбасу, виноград зі свого саду, а бабуся купила онукам якісь солодощі. ■

У понеділок по обіді членів родини почало нудити, з'явився пронос. Думали, що пройде. Але стан одного з малюків швидко погіршувався. Увечері викликали бригаду екстреної медичної допомоги. За словами Валерія Руцького, хлопчика доставили у Камінь-Каширському Станіслава Сорочинська, яка була у складі бригади, що вийїжджає на місце події. ■

не змогли. Що спричинило отруєння, медики зараз скажати не можуть, на проведення досліджень потрібен час. Стверджують, що родина — благополучна, малюки долянні, бабуся з них очей не спускала.

**«Іли чебуреки домашнього приготування, вермішель, ковбасу, виноград зі свого саду, а бабуся купила онукам якісь солодощі. »**

— Госпіталізували й трьох інших діток. Стан їхній зараз не викликає тривоги. Одного маленького пацієнта, який родом із Рованців, родичі попросили забрати до Луцька в інфекційну лікарню. Інші разом із мамою — під наглядом спеціалістів у Камінь-Каширському, — повідомила лікар-ординатор обласної інфекційної лікарні Станіслава Сорочинська, яка була у складі бригади, що вийїжджає на місце події. ■

## НОВИНИ КРАЮ

### ОСВЯТИЛИ ПАМ'ЯТНИК БІЙЦЮ-ГЕРОЮ

«Найдорожчі не вмирають, вони лиш поруч з нами не живуть», — такі слова викарбувані на камені на честь волинського юнака, жителя села Гірка Полонка Луцького району Ігоря Климюка (на фото), який загинув на Луганщині від снайперської кулі російського агресора 10 січня 2017 року. Мав позивний Клим



Ніна КОСТРУБА

**М**инулого суботи біля його могили на місцевому кладовищі зібралися батьки, рідні, побратими, громадськість села, щоб пом'янути героя. Цього дня, за християнською традицією, пам'ятник юному захиснику, який наївно залишився 22-річним, освятив настоятель храму, благочинний Володимир Присяжнюк. 15 вересня цього року Ігорю виповнилося б тільки 24. Був день народження, але без іменинника. Його завжди пам'ятатимуть згорьовані батьки, родина, односельці. ■

### МАШИНІСТ УПАВ З ВИСОТИ І ЗАГИНУВ

**Нешасний випадок зі смертельним наслідком стався 16 вересня з працівником фермерського господарства «Перлина Турії» Турійського району**

Олена ВОЛИНЦЕВ

**З**а попередніми даними, впавши з висоти, загинув машиніст дробильних установок. Наказом управління Держпраці у Волинській області, повідомляє сайт відомства, створено комісію зі спеціального розслідування, яка з'ясує обставини та причини надзвичайної події. Крім того, буде визначено осіб, діяльність яких призвели до смерті людини. ■

### ЧИЄ ЖИТТЯ ОБІРВАЛОСЯ НА ДОРОЗІ?

**Уночі 18 вересня на автотрасі Устилуг–Луцьк–Рівне у селі Буяни Луцького району під колеса «Тойоти Рав-4» потрапив і був смертельно травмований чоловік, котрий перебігав проїжджу частину за межами пішохідного переходу**

Олег ПЛАЗОВСЬКИЙ

**З**а кермом іномарки був 21-річний житель Локачинського району. Правоохоронці встановлюють особу потерпілого та розшукують його родичів. Прикмети загиблого: вік приблизно 30 років, волосся русяве коротке, був одягнений у куртку зеленого кольору, чорну кофту, сині джинси, чорні кросівки. Прохання до усіх, хто може допомогти в розслідуванні смертельної дорожньо-транспортної пригоди, телефонувати за номерами: (0332) 74-24-23 або 102. ■

### ЗНАЙШОВ «ПІД СТРИХОЮ» КАРАБІН І ГРАНАТИ

**Під час демонтажу старого перекриття будинку в Луцьку 49-річний місцевий житель виявив сковорінку боєприпасів часів Другої світової війни**

Олег НЕНЬО

**В**ибухотехніки, які прибули на місце події, вилучили 32 гранати «М-24», карабін «Мосіна», 239 набоїв до нього та 113 патронів невідомого калібрі.

Цього ж дня у Ковелі під час проведення санкціонованого обшуку за місцем проживання 57-річного мешканця міста залізничників поліцейські зібрали чимали «урожай» — 134 набої калібрі 5,6 міліметра, 41 — 7,62 міліметра, диск до кулемета «Дегтярьова» з набоями, стартовий пістолет із ознаками переробки та багнет. Усе вилучене направили на дослідження. ■

Більше новин — на сайті [VOLYN.COM.UA](http://VOLYN.COM.UA)

## ■ Варто знати

# «МИ СТАНЕМО НАЙБІЛЬШИМ ПРИВАТНИМ І КРАЩИМ БАНКОМ УКРАЇНИ»

Альфа-Банк Україна та Укрсоцбанк, які входять у міжнародну банківську групу ABH Holdings S.A. зі штаб-квартирою в Люксембурзі, об'єднують свої активи.

Про те, як відбувається злиття, коли воно завершиться, і які вигоди від нього отримають клієнти, нам розповів Олег Лешко (**на фото**), регіональний керівник із продажу та дистрибуції Західного регіону Альфа-Банку Україна та Укрсоцбанку

**Олег СТРІЛЬЧУК**

**— К**оли Альфа-Банк Україна та Укрсоцбанк стануть однією фінансовою установою?

— Уже зовсім скоро. Юридичне злиття заплановано на перше півріччя наступного року. Але до об'єднання таких двох гігантів, як Альфа і Укрсоц, а подібних на українському ринку до цього ще не було, потрібно провести величезну підготовчу роботу. Багато важливих етапів вже пройдено: ми уніфікували продукти, синхронізували внутрішні процеси і підходи. Тепер у рамках міграції переводимо всіх активних клієнтів Укрсоцбанку на обслуговування в більш технологічний Альфа-Банк Україна, який стане основою для майбутнього єдиного банку. Переведення активних клієнтів завершиться до кінця нинішнього року.

**— Як саме ви переводите клієнтів?**

— Ми розробили ноу-хау — м'який формат міграції «2 в 1», коли на майданчику Укрсоцбанку розміщуються відділення обох банків: і Укрсоцу, і



**Ми зберігаємо майже незмінною малу відділень, яка була разом в обох банків. Відповідно, в кожному місті будемо представлені багатьма відділеннями.**

Альфа-Банку. Завдяки такому формату ми можемо клієнтові Укрсоцбанку, поки він користується звичним сервісом у звичному для нього відділенні, на місці розповісти про всі переваги переходу на обслуговування в Альфа-Банк Україна.

Міграція триває вже близько року, і ми бачимо, що клієнти Укрсоцбанку, які пере-

йшли на обслуговування в Альфа-Банк, примножують свій бізнес. Наприклад, ми активніше продамо кредитні продукти, будучи лідерами за обсягом видачі кредитів фізичним особам. Інтернет-банкінг і мобільний додаток в Альфа-Банку теж більш сучасні та високотехнологічні.

Також ми зробили спро-

щену юридичну міграцію, щоб мінімально залишати клієнтів, у тому числі й щодо документального оформлення переходу. Це дуже зручно для підприємців або компаній.

**— Що буде з клієнтами, які не встигнуть самостійно мігрувати до кінця року?**

— Усіх інших, хто з різних причин не мігрує в Альфа-Банк до кінця 2018-го, ми будемо раді побачити у своїх відділеннях, коли відбудеться юридичне злиття. Але до цього ми хочемо охопити м'якою, комфортною міграцією якомога більше клієнтів.

Крім того, хотів би звернути увагу клієнтів Укрсоцбанку, що 1 жовтня ми відключаємо системи інтернет-банкінгу для фізичних осіб Ukrsozbank Online і для юридичних — BusinessNet. Із жовтня ці системи будуть не доступні, оскільки більшість клієнтів уже перейшла на сучасніші онлайн-сервіси Альфа-Банку Україна. Це ще одна причина, чому ми запрошуємо клієнтів комфортно мігрувати в найближчі тижні.

**— Що буде з мережею об'єднаного банку?**

— Ми оптимізуємо мережу

жу, аналізуючи кожне відділення та залишаючи тільки кращі з них і за обслуговуванням, і розташуванням.

Зараз входимо у фінальну хвилю міграції, в межах якої до кінця року залишаться найефективніші відділення Альфа-Банку, а також 8 хабів у різних регіонах, які працюватимуть у форматі «2 в 1». У цих хабах клієнти Укрсоцбанку, які не встигли самостійно перейти на обслуговування в Альфу, зможуть отримати стандартний сервіс.

При цьому ми зберігаємо майже незмінною малу відділень, яка була разом в обох банків. Відповідно, в кожному місті будемо представлені багатьма відділеннями.

**— Зараз Альфа-Банк Україна з урахуванням показників Укрсоцбанку — найбільший приватний банк в Україні. Після завершення процесів міграції і злиття ви плануєте зберегти це звання?**

— Так, після об'єднання плануємо стати найбільшим і найкращим приватним банком. Ми дуже активно розвиваємося як універсальний банк для щоденного обслуговування всіх груп клієнтів, у тому числі за депозитними операціями, зарплатними проектами, електронними сервісами, включаючи мобільний додаток. Нещодавно запустили власну програму лояльності «Кеш'ю Клуб», де можна накопичувати бонуси за розрахунки платіжними картками і повертали частину витрат за ними живими грошима на рахунок.

ПАТ «Альфа-Банк». Ліцензія НБУ №61

від 05.10.2011 р.

Усі види банківських послуг.

ПАТ «Укрсоцбанк». Ліцензія НБУ №5

від 05.10.2011 р.

Усі види банківських послуг.

## ■ Актуально

## 7 конфіскованих автомобілів одержали рятувальники, військові та медики

Упродовж 2018 року Головне територіальне управління юстиції у Волинській області передало 32 транспортні засоби

**Кость ГАРБАРЧУК**

**Р**адник міністра юстиції України Ігор Алексєєв зазначив, що з 2014-го триває соціальний проект, згідно з яким конфісковані за порушення митних правил машини безоплатно направляють різним установам та військовим формуванням. 4 автомобілі віддали рятувальникам Кіровоградської області, один — медикам Запорізької, легковик «Opel Omega» — Волинському обласному військовому комісаріату, а «Volkswagen Passat» — Рівненському зональному відділу Військової служби правопорядку Міністерства оборони України.

Така безкоштовна передача здійснена згідно з рішенням засідання Комісії по розпорядженню майном, конфіскованим за рішенням суду і переданим органам держав-

Фото Костя Гарбарчука



Ці автівки змінили власників і тепер будуть служити громаді.

ної виконавчої служби. Всього протягом 2018 року такими комісіями при територіальних органах ДВС Головного територіального управління юстиції у Волинській області прийнято рішення про передачу 32 транспортних засобів.

Рятувальник із Кропив-

ницького, підполковник ДСНС у Кіровоградській області Вадим Вакуленко зазначив, що в кожному підрозділі повинен бути легковий оперативно-рятувальний автомобіль для різних потреб. Зі 40 транспортних засобів, які вони мають, 35 машин вже застаріли

**Зі 40 транспортних засобів, які вони мають, 35 машин вже застаріли й підлягають утилізації.**

Й підлягають утилізації. Тому вони вдячні виконавчій службі та управлінню юстиції Волині за отримані легковики, які допомагатимуть рятувати людей.

Безплатна передача конфіскованого майна для потреб військових чи інші благодійні цілі — це одне з найважливіших завдань, що виконує державне підприємство «СЕТАМ» спільно з Міністерством юстиції України, зазначив генеральний директор Віктор Вишньов. ■

**Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки оголошує конкурс на заміщення вакансій:**

- завідувача кафедри цивільно-правових дисциплін, доктора юридичних наук, професора або доцента;
- завідувача кафедри англійської філології, доктора філологічних наук, професора або доцента;
- завідувача кафедри романських мов та інтерлінгвістики, доктора філологічних наук, професора або доцента;
- професора, завідувача кафедри слов'янської філології, доктора філологічних наук, професора або доцента;
- завідувача кафедри загальній і соціальній психології та соціології, доктора психологічних наук, професора або доцента;
- завідувача кафедри політології та державного управління, доктора політичних наук або доктора наук з державного управління, професора або доцента — 1 ставка;
- професора, завідувача кафедри документознавства і музеїної справи, доктора історичних наук або кандидата історичних наук, професора — 1 ставка;
- завідувача кафедри лісового та садово-паркового господарства, доктора сільськогосподарських наук або кандидата сільськогосподарських наук, професора або доцента.

Термін конкурсу — два місяці, подання документів — один місяць з днем опублікування оголошення.

**м. Луцьк, просп. Волі, 13, каб. 123 (відділ кадрів).**

**Тел.: (0332) 244169  
(Примітка: університет житлом не забезпечує).**

## ■ Влада і громада

## «Хочу бачити очі солдатів – і заради цього знову вирушаю в дорогу»

**Депутата Волинської обласної ради Валерія Курстака (на фото) волиняни більше знають як волонтера, котрий понад сто разів побував у зоні бойових дій на Сході. Нещодавно він очолив постійну комісію з питань міжнародного співробітництва, зовнішньоекономічних зв'язків та інвестицій. Які питання вийшли на порядок денній у її роботі, як вдається поєднувати депутатство з волонтерством – у цій розмові**

**Роксолана ВІШНЕВИЧ**

**«ТРЕБА ЗРОБИТИ НАШЕ ПРИКОРДОННЯ БІЛЬШ ЦІВІЛІЗОВАНІМ»**  
— Валерію Люцляновичу, на останньому засіданні комісії розглядався ряд надзвичайно важливих проблем. Чи задоволені ви прийнятими рішеннями?

— Я і мої колеги до розгляду кожної з них підходимо скруплюзно і виважено. Взяти хоч би обговорення резолюції круглого столу «Волинь-43» — складова антиукраїнської пропаганди Польщі». Прикро, що через багато років після конфлікту доводиться ухвалювати такі документи. Але тут, як на мене, проглядається «російський» слід. Більш ніж упевнений, що ситуацію розхитують спецслужби РФ, які не вигідно, аби Польща та Україна жили в дружбі. Але категоричність у цьому питанні здивує. Тим більше, своєму часу президенти Польщі та України попросили вибачення в обох народів. Тому з огляду на сучасні події ми запропонували створити тристоронню комісію, яка звернулась би до США та країн Євросоюзу з проханням надати всі документи, що прошли б вільше світла на події Волинської трагедії. З дозволеннями й пропонуватимемо депутатам прийняти цей документ на сесії.

Виникло непорозуміння з доступом селян, які живуть у прикордонні, до своїх земельних наділів. Щоб заготовувати сіно або зібрати посаджений врожай, їм потрібно їхати по кілька кілометрів до пункту пропуску, аби потрапити на свою городню ділянку. Влітку жителі Любомльського району прибули на засідання комісії, щоб продемонструвати наявність державних актів на земельні паї, ще раз звернувшись до депутатського корпусу з проханням допомогти знайти спільну мову з прикордонниками. Якщо це робиться з метою присікання контрабанди, то чому мають страждати всі мешканці? Обурення людей справедливе, тому треба шукати компроміс. На мою думку, він полягає в тому, аби просто перенести цю межу вздовж кордону. З цього приводу ми підготували звернення до керівництва Державної прикордонної служби України, аби вона втростилася й відреагувала на претензії наших виборців.



Фото із сайту Волинської обласної ради.

**◀ Важкою була травнева поїздка на Схід, коли в сильну спеку доводилося везти додому тіло нашого земляка Олега Пушкарка. ▶**

— У липні під час військового засідання комісії депутати побували на Ягодинській митниці. З чим пов'язаний цей візит?

— Чотири члени комісії представляють прикордонні населені пункти, тому добре обізнані з ситуацією. Знаємо про черги на кордоні, зловживання посадовців тощо. У цьому зв'язку гостро постало проблема розбудови вантажного терміналу на Ягодинській митниці. Найбільше страждають далекобійники, які змушені залишати свій транспорт на узбіччях, довго вистоявати у чергах без можливості нормально відпочити. На засідання комісії прибули представники інвестора, який має намір вкласти гроші в створення відповідної інфраструктури, просили сприяння в реалізації їхніх планів. Якщо це в інтересах волинян, ми тільки «за». Але мусимо чекати реакції і дозволів від вищих структур. Зі свого боку маємо зробити все, аби не створювалося штучних перепон для тих, хто прийшов не для того, щоб набити власні кишени, а допомогти зробити все, що може бути вигідним для всіх.

«ВІЙНА МОЖЕ ЗАКІНЧИТИСЯ ТОДІ, КОЛИ НА НІЙ ПЕРЕСТАНУТЬ НАЖИВАТИСЯ»  
— Валерію Люцляновичу, що вас як депутата сьогодні найбільше непокоїть?

— Доля волинських шахт, оскільки я разом зі своєю колегою Аллою Лісовою представляю виборців Нововолинська. На минулій сесії обласної ради ми підготували звернення до вищих посадових осіб держави, як, зокрема, міністра енергетики та вугільної промисловості Ігоря Насалика щодо незадовільної і вкрай тривожної ситуації на діючій шахті №9 та недобудованому вугільному підприємству №10, яке фактично опинилося на грани консервації. Реакція — майже нульова, вона посприяла по-гиршенню становища у шахтарському середовищі, загострен-

ю внутріколективних стосунків, масових протестів тощо. Таке протистояння не може продовжуватися — треба з гірниками говорити відверто, а не вводити в оману, годувати обіцянками. Є безліч питань щодо будівництва другої черги полігона твердих побутових відходів, кримінгенової обстановки в місті, особливо тієї, що пов'язана з розповсюдженням наркотиків.

— Попри велику завантаженість, ви ще від початку збройного протистояння з Росією займаєтесь волонтерством. Чи не виникало бажання «зав'язати»?

— Поки що не можу собі цього дозволити. Незважаючи на те, що кожна поїздка — неабиякий ризик та психологічне навантаження. Розпочали волонтерську діяльність з доставки запчастин, вогнегасників, навіть акумуляторів для танка зможли знати. Згодом перейшли на гуманітарні вантажі — продукти, воду, амуніцію, спорядження, спеціальні прилади, засоби гігієни. Не оминали й тамешніх лікарень, де перебували поранені волинські солдати, домовлялися і про звільнення полонених. Але найважче було переправляти до осель рідних «вантаж-200»... Особливо оця травнева поїздка, коли в сильну спеку доводилося везти додому тіло нашого земляка Олега Пушкарка. Але таку роботу мусить хтось виконувати. Бо тим, хто захищає рідну землю там, — не легше.

Нещодавно у зону Операції об'єднаних сил у селищі Мар'їнка Донецької області ми доставили придбаний небайдужими людьми автомобіль для наших захисників. Хочу висловити щиру вдячність усім, хто долучився до цієї благородної справи. Треба було бачити щасливі очі наших солдатів — заради цього варто вирушати в таку непросту дорогу. А чи довго ще доведеться курсувати на Схід? Питання риторичне, бо війна може закінчитися тільки тоді, коли на ній перестануть наживатися, заробляти великі гроші, замішані на крові наших патріотів. ■

## ■ Проблема

## На Волині понад 10 тисяч аліментників

Майже 53 мільйони гривень заборгованості стягнули державні виконавці з батьків, котрі ухиляються від перерахування коштів для утримання дітей

**Євгенія СОМОВА**

**◀ Коли боржника повертають додому, не даючи дозволу на перетин кордону, декотрі недобросовісні татусі моментально знаходить кошти і за кілька днів сплачують усю суму, заборговану за 5—10 років. ▶**

до кримінальної відповідальності.

За словами радника міністра юстиції України, народного депутата Ігоря Алексєєва, вже перший пакет ініціативи «Чужих дітей не буває» продемонстрував хороший результат. Стягнення заборгованості з аліментів в Україні збільшилося на сотні мільйонів гривень. Це кошти, які могли б не потрапити до дітей. Другий пакет, наголосив він, ще жорсткіший. Особливо ефективним механізмом є заборона виїзду за межі України. Коли боржника повертають додому, не даючи дозволу на перетин кордону, декотрі недобросовісні татусі моментально знаходить кошти і за кілька днів сплачують усю суму, заборговану за 5—10 років.

Про ефективність заборони виїзду за кордон говорили на прес-конференції і мами, котрим чоловіки-боржники роками не платили ні копійки на утримання дітей. ■

РЕКЛАМА

Ліцензія АВ 193641 від 25.10.2008 року на будівельні роботи

**ВІКНА ДВЕРІ**  
Жалюзи, підвіконня, москітки, ворота, штори, ролети  
ДОСТАВКА БЕЗКОШТОВНА  
[www.etalonlutsk.com.ua](http://www.etalonlutsk.com.ua)

м. Луцьк, вул. Глушець, 49  
(0332)78-29-28, (099)277-83-76

вул. Рівненська, 48, офіс 213  
(0332)77-64-44, (098)043-04-47

**ПАМ'ЯТНИКИ**

з мармурової крихти та натурального каменю.  
Виготовлення та встановлення.  
Тел.: (0332) 70 85 72, (050) 197 68 69.  
Художнє оформлення камені.  
Тел. 050 616 72 00.



■ Редакційний щоденник

# Кохана, давай розлучимось – і... отримаємо субсидію!

Чим переймалася і з чого дивувалася останнім часом редактор відділу соціального захисту «Газети Волинь» Святослав СОМОВА



## ...ДОЛЕЮ ПАМ'ЯТКИ АРХІТЕКТУРИ

Слова столичної дами обурили до глибини душі. Як це в Луцьку мало цікавих місць, аби він міг приваблювати туристів?! А замок Любарта, що визнаний одним із семи чудес України! У нас є Музей ікон та краєзнавчий, чудові храми — Свято-Троїцький, Петра і Павла, лютеранська кірха... Список могла б поповнити й архітектурна пам'ятка місцевого значення, відома як Луцький будинок офіцерів. У цьому приміщенні, побудованому польським архітектором Казимиром Лялевичем у стилі академічного класицизму, у 1930-х роках розміщувався Земельний банк, а вже за радянських часів — гарнізонний Будинок офіцерів. У 2011-му його балансоутримувачем став Луцький національний технічний університет. І зараз колись привабливе приміщення в жахливому стані, й табличка на фасаді, що охороняється державою, виглядає як знущання.

Перше, що впадає у вічі, — це занедбана територія за кованим парканом і напівзруйнована будівля. Всередині: стеля обвалилася, затикають стіни... Власник декілька років поспіль обіцяє виготовити проектно-кошторисну документацію й розпочати ремонтні роботи. Але, як кажуть, віз і досі там. Не зроблено практично нічого. На всі закиди громадськості у безгосподарності є відмівка: нема коштів. Мовляв, добре, що хоч охороняємо. Інакше б вона перетворилася на притулок для безхатьків. Тож, дивлячись на занедбане приміщення в центрі міста, дивуєшся: чим керувалася влада, віддаючи його установі, яка неспроможна ним опікуватися, довести до пуття?

**Дивлячись на занедбане приміщення Луцького будинку офіцерів у центрі міста, дивуєшся: чим керувалася влада, віддаючи його установі, яка неспроможна ним опікуватися, довести до пуття?**

ня для студентів та обміну знаннями, облаштувати хостел для професорів, які приїздять до вишу з інших міст читати лекції, школу для підвищення кваліфікації офіцерів. Коли чуєш це, то хочеться сказати: «Та робіть уже щось або, як пропонує влада, віддайте іншому, здатному відновити споруду, зробити її окрасою міста. Адже через кілька років не буде що ремонтувати. Луцьк може втратити ще одну будівлю, що має історичну цінність».

## ...ПРИЄМНИМИ ЗМІНАМИ В ГОРОХОВІ

У місті своєї юності буваю часто, але, як то кажуть, наскоками. Приїхав — поїхав. Тепер же довелося провести там частину відпустки. Тож був час побродити містом, роздивитися. Перше, що потрапило в поле зору: центральну площу прикрасили оригінальні ліхтарі, новенька бруківка. З'явилася вона і на пішохідній доріжці, що поблизу автостанції. Приємно вразило і те, що горохівчани не забули свого славного земляка, засłużеного тренера України, Почесного громадянина Волині Олександра Баламута. Цього року йому б виповнилося 85. Про це нагадує меморіальна дошка на фасаді місцевої дитячо-юнацької спортивної школи.

Читаю віршовані рядки, присвячені легенді горохівського гандболу,

і бачу Олександра Миколайовича — невисокого, міцного, у беззмінному синьому спортивному костюмі. У свята він одягав червоно-білий, подарований йому тренером відомої в ті роки в Україні жіночої гандбольної команди «Спартак» Ігорем Турчиним, із яким він дружив. Олександр Миколайович міг би працювати у Москві, Києві чи якомусь іншому великому місті. Після закінчення інституту фізкультури його запрошували у відомі команди. Кликали навіть у Прибалтику. Не поїхав. Повернувся до Горохова. Працював учителем фізкультури в школі імені Івана Франка і тренером на громадських засадах. Вирішив довести собі й іншим, що можна і в невеликому районному центрі створити команду, яка давала б фору столичним гандболістам. І вже в 1961-му на чемпіонаті України його хлопці зайніяли перше місце, а дівчата — третє, поступившись лише вихованкам Ігоря Турчина. Пізніше горохівчанки перемагали і їх.

Піку слави гандболісти з невеличкого провінційного містечка сянули у 1970 році. Тоді чоловіча команда, котра виступала за збірну України на перших Всеосоюзних сільських іграх, стала чемпіоном СРСР. Виборювали перші місця на всеукраїнських змаганнях і дівчата. За вихованцями Олександра Баламута тренери відомих команд ледве не в чергу ставали.

Він створив своєрідну «фабрику зірок» ручного м'яча. П'ятнадцять його вихованців стали майстрами спорту і чимало з них входили до складу збірних СРСР та України. Горохів здобув славу гандбольної столиці Волині.

На жаль, нині місто позбулося цього статусу. Гандбол тут, як то кажуть, заглох. Адже на турнірах із цього виду спорту, що проводяться в області, горохівська команда особливо не виділяється. І це боляче. Бо ж у районі є талановита молодь, закохана в ручний м'яч, є тренери-викладачі у місцевій юнацько-спортивній школі.

## ...ЩО СКОРОЧЕННЯ КІЛЬКОСТІ ОТРИМУВАЧІВ СУБСИДІЙ НЕ ГАРАНТУЄ ЇХ СПРАВЕДЛИВОГО ПРИЗНАЧЕННЯ

Свіжоспечений анекдот: Іван розповідає Петрові, що мріє схрестити корову з жирафом: «І для чого це тобі?» — дивується той. «А щоб доїлася у моєму дворі, а паслася у сусіда на городі». Такі мрії плекають і багаті українці. Люди, котрі мають шикарні особняки, автомобілі, сподіваються користуватися дармовим теплом, іншими комунальними послугами за рахунок сусідів, які живуть у тісноті в багатоповерхових шпаківнях чи у невеликих хатинах. І донедавна їм це вдавалося. Адже в елітних квартирах чи особняках зазвичай були зареєстровані мама-пенсіонерка чи безробітна дружина. Тож субсидію, що передбачалася для соціально не захищених верств населення, багатим хитрунам оплачували ми, платники податків, зі своїх кишень. Нещодавно міністр соціальної політики Андрій Рева повідомив, що її отримувало майже 23 тисячі заможних людей, котрі жили в елітних домівках, їздили на дорогих автомобіях, але при цьому декларували відсутність доходів або їхній невеликий розмір.

Держава щедро роздавала субсидії всім без розбору. Більше половини українських сімей отримували компенсацію на оплату комуналки. У результаті із 71 мільярда гривень, зкладених на цю мету, вже у першому кварталі цього року вичерпали майже всі кошти. І уряд взявся скорочувати кількість субсидіантів, зробивши більш жорсткими умови отримання державної допомоги. Цього року її матимуть удвічі менше українських сімей, ніж торік (на Волині — на третину). Але наш народ винахідливий. Почав шукати можливості, аби обійти закон. На Рівненщині та на Волині, скажімо, сімейні пари, котрі прожили не один десяток літ, розлучаються, аби отримувати субсидію. До цього факту можна ставитися по-різному. Мене ж не полишає відчуття, що Міністерство соціальної політики замість переходу до адресної допомоги незаможним сім'ям обмежило їм доступ до неї. Намагаючись зробити систему надання субсидій справедливішою, вирішило банально скортити кількість отримувачів. Причім, не даючи гарантії, що позбавляти допомоги буде не всіх підряд, а саме тих, хто її не повинен одержувати. ■



## РЕКЛАМА

### ОБЛРАДА ЗАПРОШУЄ АКТИВНИХ ГРОМАДЯН ДО КОНКУРСНОЇ КОМІСІЇ, ЯКА ВИЗНАЧАЄ ПЕРЕМОЖЦІВ КОНКУРСУ НА ПОСАДИ КЕРІВНИКІВ КОМУНАЛЬНИХ ЗАКЛАДІВ ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я

за адресою: м. Луцьк, майдан Київський, 9, каб. 323.

Термін подання заяви: 30 календарних днів від дня опублікування оголошення.

Громадські об'єднання, які бажають делегувати осіб для участі у конкурсі, подають до Волинської обласної ради такі документи:

- ✓ подання про внесення кандидатури для участі у конкурсі;
- ✓ автобіографію та заяву претендента про згоду на участь у конкурсі;
- ✓ установчі документи громадського об'єднання;
- ✓ копію паспорта претендента на участь у конкурсі.

### Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки ОГОЛОШУЄ НАБІР НА ПІДГОТОВЧЕ ВІДДІЛЕННЯ ТА ПІДГОТОВЧІ КУРСИ

учнів 5-11 класів, випускників загальноосвітніх шкіл та професійно-технічних училищ, коледжів, технікумів з підготовки до ЗНО у 2019 році з усіх предметів, творчих конкурсів та вступу на вищі навчальні заклади різних рівнів акредитації

Під час навчання слухачі мають можливість проходити пробне зовнішнє не залежне тестування, а також набувають практичних умінь та навичок виконання тестових завдань.

Випускники підготовчого відділення користуються пільгами при вступі до Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки. Навчання платне. Вибір предметів для підготовки ЗНО узгоджується з Умовами та Правилами прийому до вищих навчальних закладів.

Є можливість вивчати предмети у дистанційному режимі.

Початок заняття у жовтні в міру комплектування груп.

Ліцензія СНУ імені Лесі Українки

(Наказ МОН № 148-л від 12.07.2017 р.)

Адреса підготовчого відділення:  
м. Луцьк, вул. Потапова, 9, кімн. 322, 322a.

Тел.: (0332) 24-04-18, 24-84-31,  
0501978607.

E-mail: abitur@eenu.edu.ua,  
prycom@eenu.edu.ua.

■ Пишемо книгу разом!

# ВОЛИНЬ ПОВОЄННА: ІМПОРТОВАНИЙ ГОЛОД

Читачі – народ аналітичний і вимогливий. Однак на презентаціях моєї книги «Україна. Голодомор 1946–1947 років: непокараний злочин, забуте добро», які відбулися у Києві («Народний дім», КНУ ім. Т.Г. Шевченка на Міжнародній конференції «Штучні голодомори ХХ століття»), вона одержала лише позитивні оцінки. Книга заразована у так званий Перманентний фонд бібліотеки конгресу США, каталоги видань якого розсилаються у найбільші бібліотеки країн світу

**Андрій БОНДАРЧУК,**  
письменник, журналіст,  
народний депутат  
України  
І скликання, Почесний  
громадянин Волині,  
Луцька



Окрім того, ви-  
словлювалось  
побажання, аби призабута  
тема Голодомору була продовжена.  
Воно абсолютно відповідало авторському задуму: не дати у плині часу  
забути, загубити сторінки власної  
історії. Бо повоєнний Голодомор,  
а особливо жертвність населення  
Західної України, яке надало допо-  
могу шести мільйонам голодуючих  
зі Сходу, Центру, Півдня країни, при-  
леглих областей Росії, були на грани  
забуття. Цікаво, що відповідь нашим  
недругам, які намагаються поясни-  
ти причини усіх трьох (1921–1923,  
1932–1933, 1946–1947), дав якраз  
останній. По-перше, навіть для істо-  
рика є очевидним абсолютно неви-  
падковість цих трагедій в одній державі: за 25 років – три Голодомори,  
чого не знає світова історія. По-дру-  
ге, ні логікою, ні здоровим глузdom  
не поясниш відповідність погодних  
умов і державного кордону: в СРСР  
посуха, а через 200 метрів прикор-  
донної смуги, що ділять дві держави, – райська погода. Тож Західна  
Україна після війни і розставила всі  
крапки над «і»: голодомори принесла  
політика КПРС, що найменувала себе як  
«розум, честь і совість  
епохи».

том — біль і горе. Волинь тривалий  
період перебувала під Польщею,  
короткочасно — під німецьким чо-  
ботом. Було важко. Однак до голоду  
як крайньої межі страждань справа  
не доходила. Щоправда, з вересня

**Західна Україна після  
війни і розставила всі  
крапки над «і»: голодомори  
принесла політика КПРС,  
що найменувала себе як  
«розум, честь і совість  
епохи».**

1939-го до червня 1941-го і вона за-  
знала гіркого більшовицького «ща-  
стя». Проте руїнації села завадив  
напад Гітлера на СРСР. А після війни  
«щастя» знов імпортувала нам «най-  
демократичніша у світі» країна під  
червоним стягом.

Якраз ця назва і складе русло  
нової книги, яку треба створити за  
вашиою, дорогі читачі, участю, спі-  
вавторством. Насамперед тих, хто  
пам'ятає ліхі післявоєнні роки, коли  
після жертвової допомоги голодуючим, які заполонили західноукраїнські села, а волинські особливо, більшовицька система «ощастила» наш край голодом, якого він не  
знав протягом минулого століття.  
Колективізацією з її неодмінними  
складовими — примусовим вступом у колгоспи, усуспільненням на-  
житого тяжкою працею приватного  
сільськогосподарського реманенту,



Час продовжити збирати гіркі  
і болючі спогади.

землі, худоби, будівель, розкурку-  
ленням, репресіями, войовничим  
атеїзмом, вивезенням у Сибір і не-  
обжиті землі, ліквідацією хуторів,  
кадровою політикою, непосильними  
податками, русифікацією — комуністичний  
режим почав руїнацію села — несучої національної конструкції  
українського суспільства. У приватній власності він вбачав головну  
загрозу на шляху до побудови міфічного «світлого майбутнього» — комунізму. А що це таке в реальності,  
не знали навіть ідеологи більшовизму.

Так, повоєнні 1948–1955 роки не  
можна назвати голодомором, але  
«голодовка», як нарекли цей період

у народі, була. Її «імпортувала» чер-  
вона влада, як свого неодмінного су-  
путника.

Цей яскравий і неспростований  
доказ проявився і на Західній Україні  
навіть у 1946–1947 роках, коли вона  
сама не потерпала від нестачі харчів  
і допомагала нашим голодуючим.  
Однак у двох її областях — Ізмаїль-  
ській (існувала у 1940–1954 роках)  
та Чернівецькій — любував справжній  
голодомор із проявами канібалізму.  
Він нічим не відрізнявся від тих регі-  
онів, звідки хвиля за хвилею накочу-  
вались маси голодуючих. Причиною  
 стала надмірна запопадливість міс-  
цевих кадрів у колективізації, розкур-  
кулюванні, слабка база УПА як сили,  
що протистояла антінародній полі-  
тиці нової влади. Гіркі наслідки не за-  
барились. У решті областей завдяки  
спротиву цей процес уповільнився,  
однак населення не оминув.

Як це відбувалося насправді, ав-  
тор і хоче відтворити за допомогою  
свідків чи їхніх родичів, архівних до-  
кументів, уже оприлюднених у ЗМІ  
матеріалів. Думаю, що читачі відгук-  
нутуться і сприятимуть реалізації за-  
думу. Тим більше, що обласна дер-  
жавна адміністрація його підтримала  
і рекомендувала долучити до нього  
педагогічні колективи, заклади культу-  
ри, архівні установи, усіх небайдужих  
до історії Волині. Сподіваюсь,  
що активну участь у створенні книги  
візьме молоде покоління — учні стар-  
ших класів, студенти, які запишуть  
розвіді людів поважного віку. Так,  
це спогади про ті важкі роки, судові,  
кrimінальні справи проти українців  
за крадені колоски, жменю зерна,  
в'язку сіна, гостре слово, несплату  
податків, невиконання норм трудо-  
днів, вивезення лісу тощо, протоколи  
зборів партійних органів, що фіксу-  
ють несправедливість, насильство,  
долі людей, нестачу продуктів хар-  
чування, виживання в умовах голоду  
тощо.

В кожному матеріалі буде зbere-  
жене авторство, отже, книга стане  
колективним літописом. Сподіва-  
юсь, дорогі земляки, на вашу активні-  
шу участь.

**Спогади, документи тощо  
можна надсилати за пошто-  
вою адресою: 43005, Луцьк-5,  
а/с № 59, електронною поштою  
bratstwo@volun.ukr.net. Кон-  
тактні телефони: 068 1396987,  
099 4917400. Перші матеріали  
вже лягли в папку.** ■

Цей  
День  
в історії  
вересня  
23

## Червоні партизани навіть не намагалися врятувати село

23 вересня 1942 року гітлерівці спалили Кортеліси нині Ратнівського району. Загинуло 2875 жителів, з них 1620 дітей

**Тарас СТЕПАНЮК**

Про при-  
ч и н и  
трагедії  
історики досі сперечаяться.  
Найобрутальнішою вигля-  
дає наступна. У 1942-му в  
селі переховувалося кілька  
поранених червоноармійців.  
Поступово між ними та місце-  
вими жителями став зароджу-  
ватися конфлікт. Коли стало  
відомо, що надійшов наказ  
відправляти людей на роботу в  
Німеччину, то червоні допе-  
трали, що вони стануть пер-  
шими кандидатами. А значить  
пересидіти війну не вдасться.  
От і створили партизанський  
загін імені Ворошилова. Ко-  
мандиром став Борис Михай-  
ловський.

Партизани вбили поліцая.  
А коли з Ратного прибули нім-  
ци, то, за радянською версією,  
червоні месники розгромили  
їх і спалили автомашини.  
Кортелісці масово відмов-  
лялися здавати окупантам  
зерно та вивозити ліс. Ново-  
призначений старосту, який  
мав розібратися з причинами  
непокори, застрелили парти-  
зани. Тоді окупанти попере-  
дили: якщо буде ще хоч одне  
вбивство, то покарають ціле  
село. Після того, як прикін-  
чили ще одного поліцая, гіт-  
лерівці згнали жителів села  
і прилюдно розстріляли кіль-  
кох людей, чиї родичі були  
радянськими партизанами.  
Проте напади на німців про-  
довжилися.

Відтак окупанти підготу-  
вали операцію по знищенню  
сіл, «уражених бандитською  
заразою». Удосвіті 23 вересня  
Кортеліси та навколоїшні  
хутори були оточені німець-  
кою ротою «Нюрнберг» та  
поліцаями з Ратного, Каме-  
ння-Каширського, Малорити  
та Дивина. Аби останні не  
напартачили, їм видали лише  
по одному патрону. Жителів  
зігнали в центр села. Ті до  
останнього вірили, що знову  
оголосять якийсь німецький  
наказ.

Зі звіту командира роти  
«Нюрнберг» обер-лейтенанта  
Глюкса відомо, як проходив  
сам розстріл: «Утасмнен-  
ня справжньої мети збору  
населення виявилося надій-

ним: люди вірили в те, що  
їм зачитуватимуть наказ, до  
останньої миті. Замкнув усіх  
у церкві, школі, прилеглих  
до центру будинках, аж тоді  
видав команді поліцейських  
могильників лопати. Поста-  
вив за кулемети досвідчених,  
перевірених мною солдатів,  
яких міняв через кожних 30  
хвилин. Розстріл проводив у  
п'яти місяцях одночасно, заглу-  
шуючи ревінням автомобіль-  
них моторів. Спершу знищив  
молодих чоловіків, які могли  
чинити опір. Розстріл жінок і  
дітей проходив без будь-яких  
ускладнень... Більшість жите-  
лів села зберігали гідність...»

Кат ретельно занотував,  
що вбивство тривало з 9.00 до  
16.15, було витрачено 4 321  
патрон, один кулемет після  
перегріву треба ремонтувати.

Червоні партизани відси-  
длися і навіть не намагалися  
врятувати село. Тим часом  
УПА пізніше помстилася нім-  
цям за ці розстріли мирних  
людей. ■

**ПРИРОДНИЙ КАМІНЬ  
ДЛЯ ОЗДОБЛЕННЯ  
ТА ОБЛИЦЮВАННЯ  
ЦОКОЛЮ, ФАСАДУ,  
ДЕКОРАТИВНО-  
ЛАНДШАФТНИХ  
РОБІТ.  
ТЕЛ.: 0503781695,  
0671584038.**

**ТЕРМІНОВО  
господарство  
візьме на роботу  
зоотехніка з до-  
свідом роботи.  
Житлом  
забезпечує.  
Заробітна плата  
за домовленістю!  
Тел. 0673320242.**

**Мінітрактори від 54 000 грн!**

**З РОКИ ГАРАНТІЇ**

**КУПУЙТЕ У ВИРОБНИКА - ЦЕ**

- ★ ВИГІДНО!
- ★ НАДІЙНО!
- ★ БЕЗПЕЧНО!

**096 85 797 85**  
**066 85 797 85**  
**093 85 797 85**

Безкоштовна доставка по всій території України

**ДМТЗ-160**

РОЗРАХУНОК ПІСЛЯ ОТРИМАННЯ  
[www.трактора.укр](http://www.трактора.укр)  
[www.tdtz.in.ua](http://www.tdtz.in.ua)

**Vітаємо!**

70-річний ювілей відзначатиме 22 вересня невтомний трудівник, хороший господар, гарний батько, люблячий дідуся, житель села Чаруків Луцького району

**Євген Семенович  
ПЕТРУК.**

Бажаємо міцного здоров'я, любові та процвітання, злагоди в сім'ї та родині. Ювілей — то жнив пора багата, Хоч іще весна лиш золота... Зичим в день, який є святом, Хай зозуля вам кує літа. Хай дарують весни вам зелені Чари молоді своїх чудес, Посилає вам благословення,



Щедру благодать  
Господь з небес.  
Радості, добра вам  
і здоров'я  
На щодень міцного,  
як граніт.  
Світ завжди приймайте  
із любов'ю  
Хай щастить вам!

Многая вам літ!

З любов'ю та шаною

син  
Олександр,  
невістка Ірина,  
внуки Ваня,  
Вероніка,  
свати  
Володимир  
та Євгенія.



**ДТЗ** **ДТЗ 5504 К**

■ Розширення 2-річна гарантія  
 ■ Потужний турбований двигун  
 ■ Посилена реверсивна коробка передач  
 ■ Бездоганний комфорт

**ТРАКТОР**  
**З МАКСИМАЛЬНИМИ  
 ПЕРЕВАГАМИ**

(0562) 3-44-555 (099) 23-44-555 (067) 16-11-000 DTZ.UA

**ПІДПРИЄМСТВО РЕАЛІЗУЄ ТЕХНІКУ,  
 ЯКА БУЛА У ВИКОРИСТАННІ І Є В ІДЕАЛЬНОМУ  
 РОБОЧОМУ СТАНІ:**

«Марал-125» із кукурудзяною жаткою і підбирачем — 2 шт., проведено капітальний ремонт 2012 року на Хмельницькому комбайнівному заводі; комбайн «Дон Лан» 1500Б — 2 шт., 2006 року випуску, 2595 мотогодин, із ріпаковими столами, підбирачами, візками з жаткою; зерновий комбайн «Славутич» КЗС-9-1 — 2 шт., 2015 року випуску, 650 мотогодин, із підбирачами, візками з жаткою.

Тел. 067 3328261.

ПРОДАМ ДВІ КІМНАТИ (18,1 і 7,8 кв. м)  
 у будинку малосімейного типу  
 на просп. Відродження у Луцьку.  
 Зроблений ремонт, поруч —  
 садочок, школа, супермаркет.  
 Тел. 095 708 44 15.

Премікси, концентрати,  
 комбікорми для всіх видів  
 тварин і птиці.

**АКЦІЯ**

**КОНЦЕНТРАТ СТАРТ (20%)  
 ДЛЯ СВІНЕЙ**

**530** грн  
 за мішок.

Адреса складу офіційного представництва у Волинській області:  
 м. Луцьк, вул. Запорізька, 37.  
 Тел.: 096 0546818, 099 5618232.

Доставка по області безкоштовна.

**450 000 ГРН!**

Отримайте 90 000 грн за кожне вгадане місто!



Знайдіть 5 міст України,  
 назви яких зашифровані  
 по вертикалі та горизонталі  
 (одне місто ми вже знайшли).

Дійсно протягом 10 днів\*

Повідомте вгадані назви  
 міст за телефоном і станьте  
 багатше на 450 000 гривень!



Відповівши протягом  
 10 днів, Ви можете  
 також отримати  
 в подарунок  
 LED-телевізор!

Телефонуйте просто зараз і назвіть відгадані міста та код акції!

**044 379 16 83** або **0 800 50 55 98**

КОД АКЦІЇ:  
 19820

Дзвінки на міський номер БЕЗКОШТОВНІ зі стаціонарних телефонів у межах України, з мобільних —  
 згідно з тарифами Вашого оператора; дзвінки зі стаціонарних та мобільних телефонів на «0-800» у межах України  
 БЕЗКОШТОВНІ (понеділок — субота з 8:00 до 20:00, неділя з 9:00 до 19:00)

КОД АКЦІЇ:  
 19821

\*Акція проводиться з 14.12.2017 р. по 27.12.2018 р. на всій території України. Розіграш відбудеться 27.12.2018 р. в м. Київ. Призовий фонд акції становить 450 000 гривень. Дані маркетингова акція не є лотереєю, грою (в тому числі заощадним або іншими засадами, фінансовим оплатленням) і не є реклами засвоювального заходу або пропозицією з придбання товарів за зниженою ціною чи надання будь-яких послуг. Дане рекламне оголошення розміщене з метою висвітлення зацікавленості потенційних споживачів відносно таких товарів або послуг, а також значення осіб, які потенційно бажають брати участь в розміні маркетингових акціях та інших заходах. Відповідно до цієї акції, клієнт діє згоду на подальше використання компанією та партнерами іого персональної інформації. 10-денною термін — орієнтовний термін для отримання клієнтом товарного каталогу і набору документів інформаційного характеру для подальшої участі в акції. Телефон для дзвінків: (044) 379-16-83 (тарифи згідно з тарифами ПАТ «Укртелеком»). Тільки для повноцінних.

© ТОВ «ГАРАНІТ МАРКЕТ», а/c № 90, м. Київ, 03300, 2018 р. РК9\_CC\_044\_VOLYN\_200918

Ліцензія Серія АВ № 539362

**РЕАЛІЗУЄМО:**  
**КОМБІКОРМ**  
 (для тварин і птиці),  
**ПТИЦЮ** (дорослі кури, бройлер,  
 качка, м'ясояєчна, гуска, індик).  
 Доставляємо по області.  
 Тел.: 066-408-77-76, 067-362-95-32,  
 067-332-62-50, 067-332-68-00.

**Газове обладнання,  
 запчастини.**  
**Комплектація систем**  
**опалення, монтаж, доставка.**  
 м. Луцьк.  
 Тел. 050 736 93 28.

**Підприємство**  
**візьме на роботу**  
 чоловіків для збивання піддонів,  
 а також різнопобочих (чоловіків та  
 жінок). Вахтовий метод роботи.  
 Зарплата висока. Немісцевих  
 забезпечуємо житлом.  
 Тел 0662720810.

**РОБОТА В ПОЛЬЩІ**  
 Потрібні працівники на розробку  
 м'ясо курей-бройлерів та ван-  
 тажники. **ВИСОКА ОПЛАТА**.  
 ЗАБЕЗПЕЧУЄМО проживанням,  
 доїздом, смачними обідами. Офі-  
 ційні працевлаштування по візах  
 та біометричних паспортах.  
 Тел.: 067-333-73-93,  
 067-674-41-04.

# ТЕЛЕПРОГРАМА

24 – 30 ВЕРЕСНЯ

**Волинь** Газета

**16**  
телеканалів

з історією для душі!

## ■ Життя, як серіал

## «ЧОЛОВІКІВ МАЛА БАГАТО, ТА НІКОГО НЕ ЛЮБИЛА»

Під вечір знявся сильний вітер. Шматував гілля дерев, зриваючи листя, штурляв його додолу, стугонів на дахах

фото youtube.com

Василь ГОЛЮК

— Невже когось у петлю затягло, — мовила стривожена Софія Андріївна до Ніни, дев'ятнадцятирічної дочки, виглянувши у вікно. Доночка злякано зіщулилась. Щойно стемніло, у шибку голосно постукали:

— Андріївно, біда, ваш Вадим на нашій груші повісився! — кричала сусідка.

Мати хлопця, скопившись за груди, повалилася на підлогу. Ніна, намагаючись подати їй склянку води, теж упала, склянним очима втупилась у стелю...

Брат працював на заводі токарем. Поцупив якось «залишки», передавав їх дружкам через заводський паркан, словом, попався на гарячому. Йшло слідство. Вадим страшенно переживав: йому загрожувало кілька літ тюрми — і ось такий трагічний наслідок.

Після похорону улюблено-го старшого брата Ніна лежала в ліжку. Мов оніміла та оглухла... Пізнього вечора відчула чийсь гарячий подих на шії, міцні настирливі лещата чоловічих рук, гострий біль, що пронизав усе єство.



Жила і ніби — не жила...

**К**ілька літ тюрми — і ось такий трагічний наслідок.

нізвав усе єство. І наче провалилась у глибочезну яму...

Опам'яталася, як надворі засіріло. Протерла очі, побачила біля себе Віктора Петровича, набагато старшого за неї директора заводу, де працював її брат. Софія Андріївна була не проти, аби цей підстаркуватий, але поважний чоловік одружився на її дочці. «Купати-

мешся, як галушка в маслі», — не раз повторювала Ніні. Почуттів до цього напівлісого дядька в неї не було ні крихти, хоч задобровав юнку шоколадом, морозив, усякою смакотою — словом, грошей не шкодував.

Шлюб із Віктором Петровичем був невдалим. Не відповіла Ніна підстаркуватому парубкові ні любов'ю, ні жіно-

чим теплом. Охолонула до всіх чоловіків. Віктор не хотів дітей. Не заперечував, коли дружина, завагітнівші, пішла на операцію... А через якийсь час Ніна показала йому на двері.

Після закінчення інституту вийшла заміж за директора бази промтоварів. Плаття, костюми, шуби, інший дорогий і шикарний одяг. Увечері — ресторани, танці, веселоці. «Дитину не народжує: чоловік зайкається — зайкою буде дитя», — переконувала її мама. Дочка й не перечила. Олег, її чоловік, був гульвісою, не витримало його серце під час любощів із коханкою, котра мешкала в центрі міста.

Руслан, третій чоловік Ніні, був на десять літ молодшим за неї. Плюював турне за кордон, і дружина ніжилася із ним на болгарських та югославських пляжах. Про дітей не хотів і чути. Спився, коли залишила його.

— Отаке моє особисте. Чоловіків мала багато, та жодного по-справжньому не любила, — задумавшись, мовила мені Ніна Андріївна, колишня викладачка технікуму.

Двоє цуціків віддано дивилися їй у вічі. 70-літня пенсіонерка (з виду — усі 80!) пустила гірку слізозу. Довго-довго стояв перед моїми очима безлад її хати, піаніно, гора книжок (у шафі, на етажерках, підвіконні, на столі й під ним), купа старих платівок — Даліда, Магомаєв, «Пісніяри»...

Коли прощався з давньою приятелькою, подумалось: ніхто гірше в житті не зробить, як сам собі. ■

**Слово — зброя!**

Слова — половина,  
Але огонь в одежі  
словами —  
Безсмертна  
чудотворна фея,  
Правдива іскра  
Прометея.  
Іван ФРАНКО.



## ВІЗЬМИТЬ ГРАМОТНОГО ПОПУТНИКА

У реклами таксі «Блабла Кар» на-трепила на таке:

«Один попутник, два попутники, три попутчика».

Тож таксі рекламиувати не будемо, а лише називемо правильно його пасажирів:

один попутник, двоє попутни-ків, троє попутників.

А ще можна сказати: подорожній, супутник.

## Звертайтесь правильно

«Дорогі тренери, дякую вам за не-легку, але таку важливу справу», — так натхненно хтось звертався до трене-рів нової української школи.

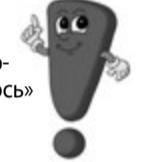
Але «тренер» у множині має закін-чення -и: тренери.

Як продюсер — продюсери, бухгалтер — бухгалтери.

Тож потрібно було сказати «трене-ри».

## УВАГА: НАГОЛОС!

нАвпіл («А в нього ж сер-це нАвпіл розривалось» (Ліна КОСТЕНКО).



## БУРЯКА ЧИ БУРЯКУ?

Яке закінчення (-а чи -у) має імен-ник чоловічого роду в родовому від-мінку?

Якщо буряк один, то — буряка, якщо ж вживается зірне поняття, то — буряку.

Тож — «немає буряка» й «зібрали багато тонн буряку».

Каменя (якщо одного) — каменю (паркан із каменю).

## ЗАМІСТЬ РОСІЙСЬКОЇ КАЛЬКИ — УКРАЇНСЬКІ СИНОНІМИ

НА ВИБІР:

Замініть **пополам** на правильний варіант: **навпіл, надвое, пополови-ні, наполовину**. Зверніть увагу, що пишуться ці прислівники разом.



Ведуча рубрики  
**Лариса ЗАНЮК**  
(e-mail: volyn.lyst@gmail.com)

## ПОНЕДІЛОК, 24 ВЕРЕСНЯ

### ТБ

#### НОВИЙ КАНАЛ

05.29, 07.09 Kids Time  
05.30 М/c «Том і Джеррі шоу»  
07.10 Х/ф «Дев'ять життів» (12+)  
09.00 Х/ф «Сусіди на стрійомі» (16+)

11.10 Х/ф «Згадати все» (16+)  
13.20 Х/ф «Код да Вінчі» (16+)  
16.20 Х/ф «Інферно» (16+)  
19.00 Х/ф «Встигнути за Джонсами» (12+)

21.00 Х/ф «Мі - Міллери» (16+)  
23.20 Х/ф «Чікі міткі» (16+)

06:00 Бандитська Одеса 07:00,  
13:55 Правда життя 08:00

06.30 Факти тижня, 100 хвилин  
08.45 Факти. Ранок

09.10 Спорт  
09.20 Надзвичайні новини.

10.15 Антизомбі  
11.30 Не дай себі обдурити!

12.35, 13.20 Х/ф «Чорний яструб» (16+)

12.45, 15.45 Факти. День

16.20 Х/ф «Останній мисливець на відьом» (16+)

18.45, 21.10 Факти. Вечір  
20.20 Прорвемось!

21.30 Т/с «Папаньки» (16+)

22.40 Свобода слова

09.10 «Орел і Решка. Шопінг»

#### 2+2

06.00 Мультифільми  
08.00 Т/с «Пляжний коп» (16+)

08.40, 18.15 «Спецкор»  
09.25, 18.50 «Джедей»

10.05, 19.25 Т/с «Опера за вікликом-3» (16+)

14.05 Х/ф «Прибульці» (16+)  
16.00 Х/ф «Мистецтво війни» (16+)

20.30 Т/с «Ментівські війни. Харків» (16+)

21.35 Т/с «Касл-7» (16+)

23.20 Т/с «Перевізник» (16+)

07:00 Перші про головне.

Ранок. Дайджест 07:15 Дитяча програма «Торбінка чарівника»

08:00, 09:00, 11:00 Перші про головне. Ранок. Новини 08:15

Д/ф «Дзеркало історії» 09:10  
Х/ф «Легіон. Хроніка УГА 1918-1919» 10:00, 11:15, 16:10,

17:15, 18:10 Перші про головне. Коментарі 12:05 Драка 13:00

15:00 Перші про головне. День. Новини 13:15 Перші про головне.

20.00 Свобода слова

08.15 Х/ф «Джікі англі»

09.10 «Орел і Решка. Шопінг»

#### ДЕНЬ. КОМЕНТАРІ

15:15, 19:15 VOX

Перезавантаження»

13.00, 20.00 «Орел і Решка. Рай

та пекло»

14.00 «Орел і Решка. Незвідана

Європа»

23.00 Х/ф «Шалене весілля» (16+)

15:00, 21:00 «Орел і Решка. Шалене весілля» (16+)

15:00, 21:00 «

# ВІТОРОК, 25 ВЕРЕСНЯ

ТБ

## НОВИЙ КАНАЛ

- УТ-1**
- 06:00 М/с «Гон» 06:30, 07:00, 08:00, 09:00, 09:25, 13:00, 15:00, 21:00, 03:00 Новини
  - 06:35, 07:05, 08:05, 09:05 Доброї ранку, Країно! 09:40 Т/с «Еліза» 11:20 Телепродаж
  - 12:00 Д/ц «Смаки культури» 13:10, 14:30 Радіоден 13:35 Енейда 14:05 Д/ц «Гордість світу» 15:20 Т/с «Гарднер Вельєт» 16:55 Д/ц «Дивовижні міста світу» 18:00, 00:10 Інформація година 19:00 Перший на сеї 19:25 Д/ц «Світ дикої природи» 20:30 Наші гроші 21:25, 03:20 Новини. Спорт 21:45 Д/ц «Як працюють машини» 22:40 Д/с 100 днів для планети 23:40 Перша шальта 01:10, 04:05 #KingWALL з Сергієм Тримбачем 01:35 Розсекречена історія 02:30 Складна розмова 03:40 Тема дня 04:30 Фольк-музик 05:35 Д/ц «Спільноти тварин»
  - 12:00, 21:00 «Орел і Решка. Перезавантаження»
  - 13:00, 20:00 «Орел і Решка. Рай та пекло»
  - 14.00 «Орел і Решка. Незвідана Європа»
- СТВ**
- 13.05, 14.25 «Мінія жінку»
  - 15.45 «Сімейні мелодрами»
  - 17.10 Т/с «Величне століття. Нова волода́рка»
  - 19.20 «Секретні матеріали»
  - 20.20 «Чистопис 2018»
  - 20.30 Т/с «Школа. Неділічні ігри»
  - 21.30 «Модель XL - 2»
  - 23.30 X/ф «Пришестя диявола» (18+)
- ІНТЕР**
- 03:55, 18:00, 19:00 Ток-шоу «Стосується кожного» 04:45 «Top Shop» 05:15, 20:00, 01:45 «Подорбці» 06:05 Мультифільм 06:15, 00:00 «Слідство вели... з Леонідом Каневським» 07:00, 08:00, 09:00, 12:00, 17:40 Новини 07:10, 08:10, 09:20 «Ранок з Інтером» 10:10, 12:25, 20:40 Т/с «Заборонене кохання» 12:30 X/ф «Так не буває» 14:50, 15:45, 16:45 «Речдок» 02:35 «Щоденник вагітної»
- УКРАЇНА**
- 06.30, 07.10, 08.10, 09.10 «Сіднанок з 1+1»
  - 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30 ТСН: «Телевізна служба новин»
  - 09.30 «Чотири весілля»
  - 11.00, 12.20 «Одруження наосліп»
- 1+1**
- 06.30, 07.10, 08.10, 09.10 «Сіднанок з 1+1»
  - 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30 ТСН: «Телевізна служба новин»
  - 09.30 «Чотири весілля»
  - 11.00, 12.20 «Одруження наосліп»

## 1+1

- 06.30, 07.10, 08.10, 09.10 «Сіднанок з 1+1»
- 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30 ТСН: «Телевізна служба новин»
- 09.30 «Чотири весілля»
- 11.00, 12.20 «Одруження наосліп»

# СЕРЕДА, 26 ВЕРЕСНЯ

ТБ

## НОВИЙ КАНАЛ

- УТ-1**
- 06:00 М/с «Гон» 06:30, 07:00, 08:00, 09:00, 09:25, 13:00, 15:00, 21:00, 03:00 Новини
  - 06:35, 07:05, 08:05, 09:05 Доброї ранку, Країно! 09:40 Т/с «Еліза» 11:20 Телепродаж
  - 12:00 Д/ц «Смаки культури» 13:10, 14:30 Радіоден 13:35 Енейда 14:05 Д/ц «Гордість світу» 14:30 52 вікенд 15:20 Т/с «аперє Вельєт» 16:55 Д/с «Дивовижні міста світу» 18:00, 00:10 Інформація година 19:00 Плі-о-пліч 19:25 Д/ц «Світ дикої природи» 20:30, 23:40, 02:30 Складна розмова 21:25, 03:20 Новини. Спорт 21:45 Д/ц «Як працюють машини» 22:40 Д/с «1000 днів для планети» 01:10, 04:05 #BigBobFUN з Ростиславом Семківом 01:35 Розсекречена історія 03:40 Тема дня 04:30 Фольк-музик 05:35 Д/ц «Спільноти тварин»
  - 13.00, 14.20 «Мінія жінку»
  - 15.45 «Сімейні мелодрами»
  - 17.10 Т/с «Величне століття. Нова волода́рка»
  - 19.20 «Секретні матеріали»
  - 20.20 «Чистопис 2018»
  - 20.30 Т/с «Школа. Неділічні ігри» (16+)
  - 21.30 «Король десертів»
  - 23.30 X/ф «Піраміда» (18+)
- ІНТЕР**
- 03:55, 18:00, 19:00 Ток-шоу «Стосується кожного» 04:45 «Top Shop» 05:15, 20:00, 01:45 «Подорбці» 06:05 Мультифільм 06:15, 00:00 «Слідство вели... з Леонідом Каневським» 07:00, 08:00, 09:00, 10:00, 17:40 Новини 07:10, 08:10, 09:20 «Ранок з Інтером» 10:10, 12:25, 20:40 Т/с «Заборонене кохання» 12:30 X/ф «Погана сусідка» 14:50, 15:45, 16:45 «Речдок» 02:35 «Щоденник вагітної»
- УКРАЇНА**
- 06.30, 07.10, 08.15 Ранок з Україною
  - 07.00, 08.00, 09.00, 15.00, 19.00, 23.00 Сьогодні
  - 09.30 Зірковий шлях
  - 10.30 Реальні містки
  - 12.30 Агенти справедливості-5 (12+)
- 1+1**
- 06.30, 07.10, 08.10, 09.10 «Сіднанок з 1+1»
  - 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30 ТСН: «Телевізна служба новин»
  - 09.30 «Чотири весілля»
  - 10.55, 12.20 «Одруження наосліп»

## 1+1

- 06.30, 07.10, 08.10, 09.10 «Сіднанок з 1+1»
- 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30 ТСН: «Телевізна служба новин»
- 09.30 «Чотири весілля»
- 10.55, 12.20 «Одруження наосліп»

# ЧЕТВЕР, 27 ВЕРЕСНЯ

ТБ

## НОВИЙ КАНАЛ

- УТ-1**
- 06:00 М/с «Гон» 06:30, 07:00, 08:00, 09:00, 09:25, 13:00, 15:00, 21:00, 03:00 Новини
  - 06:35, 07:05, 08:05, 09:05 Доброї ранку, Країно! 09:40 Т/с «Еліза» 11:20 Телепродаж
  - 12:00 Д/ц «Смаки культури» 13:10, 14:30 Радіоден 13:35 Енейда 14:05 Д/ц «Гордість світу» 15:20 Т/с «Гарднер Вельєт» 16:55 Д/с «Дивовижні міста світу» 18:00, 00:10 Інформація година 19:00 #ВУКРАЇН 19:25 Д/ц «Світ дикої природи» 20:30 Схеми. Корупція в деталях 21:25, 03:20 Новини. Спорт 21:45 Сильна доля 22:45 Д/с 1000 днів для планети 23:40 Наші гроші 01:10, 04:05 #NeoСцена з Олегом Вергелісом 01:35 Розсекречена історія 02:30 Складна розмова 03:40 Тема дня 04:30 Фольк-музик 05:35 Д/ц «Спільноти тварин»
  - 13.10, 14.30 «Мінія жінку»
  - 15.45 «Сімейні мелодрами»
  - 17.10 Т/с «Величне століття. Нова волода́рка»
  - 19.20 «Секретні матеріали»
  - 20.20 «Чистопис 2018»
  - 20.30 Т/с «Школа. Неділічні ігри» (16+)
  - 21.30 «Гроші 2018»
  - 22.30 «Право на владу 2018»
- ІНТЕР**
- 03:55, 18:00, 19:00 Ток-шоу «Стосується кожного» 04:45 «Top Shop» 05:15, 20:00 «Подорбці» 06:05 Мультифільм 06:15, 00:00 «Слідство вели... з Леонідом Каневським» 07:00, 08:00, 09:00, 10:00, 17:40 Новини 07:10, 08:10, 09:20 «Ранок з Інтером» 10:10, 12:25, 20:40 Т/с «Заборонене кохання» 12:30 X/ф «Танго кохання» 14:50, 15:45, 16:45 «Речдок» 00:50 X/ф «Французький транзит»
- УКРАЇНА**
- 06.30, 07.10, 08.15 Ранок з Україною
  - 07.00, 08.00, 09.00, 15.00, 19.00, 23.00 Сьогодні
  - 09.30 Зірковий шлях
  - 10.30 Реальні містки
  - 12.30 Агенти справедливості-5 (12+)
- 1+1**
- 06.30, 07.10, 08.10, 09.10 «Сіднанок з 1+1»
  - 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30 ТСН: «Телевізна служба новин»
  - 09.30 «Чотири весілля»
  - 10.55, 12.20 «Одруження наосліп»

## 1+1

- 06.30, 07.10, 08.10, 09.10 «Сіднанок з 1+1»
- 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30 ТСН: «Телевізна служба новин»
- 09.30 «Чотири весілля»
- 10.55, 12.20 «Одруження наосліп»

- ТБ**
- НОВИЙ КАНАЛ**
- СТВ**
- 13.05, 14.25 «Мінія жінку»
  - 15.45 «Сімейні мелодрами»
  - 17.10 Т/с «Величне століття. Нова волода́рка»
  - 19.45 Ток-шоу «Говорить Україна»
  - 21.00 Т/с «У минулого в боргу» (12+)
  - 23.30 T/с «CSI: Маямі» (16+)
- ІНТЕР**
- 03:55, 18:00, 19:00 Ток-шоу «Стосується кожного» 04:45 «Top Shop» 05:15, 20:00 «Подорбці» 06:05 Мультифільм 06:15, 00:00 «Слідство вели... з Леонідом Каневським» 07:00, 08:00, 09:00, 10:00, 17:40 Новини 07:10, 08:10, 09:20 «Ранок з Інтером» 10:10, 12:25, 20:40 Т/с «Заборонене кохання» 12:30 X/ф «Танго кохання» 14:50, 15:45, 16:45 «Речдок» 00:50 X/ф «Французький транзит»
- УКРАЇНА**
- 06.30, 07.10, 08.15 Ранок з Україною
  - 07.00, 08.00, 09.00, 15.00, 19.00, 23.00 Сьогодні
  - 09.30 Зірковий шлях
  - 10.30 Реальні містки
  - 12.30 Агенти справедливості-5 (12+)
- 1+1**
- 06.30, 07.10, 08.10, 09.10 «Сіднанок з 1+1»
  - 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30 ТСН: «Телевізна служба новин»
  - 09.30 «Чотири весілля»
  - 10.55, 12.20 «Одруження наосліп»
- ТБ**
- НОВИЙ КАНАЛ**
- СТВ**
- 14.30, 15.30 Т/с «Жіночий лікар-З» (16+)
  - 19.45 Ток-шоу «Говорить Україна»
  - 21.00 Т/с «У минулого в боргу» (12+)
  - 23.30 T/с «CSI: Маямі» (16+)
- ІНТЕР**
- 03:55, 18:00, 19:00 Ток-шоу «Стосується кожного» 04:45 «Top Shop» 05:15, 20:00 «Подорбці» 06:05 Мультифільм 06:15, 00:00 «Слідство вели... з Леонідом Каневським» 07:00, 08:00, 09:00, 10:00, 17:40 Новини 07:10, 08:10, 09:20 «Ранок з Інтером» 10:10, 12:25, 20:40 Т/с «Заборонене кохання» 12:30 X/ф «Танго кохання» 14:50, 15:45, 16:45 «Речдок» 00:50 X/ф «Французький транзит»
- УКРАЇНА**
- 06.30, 07.10, 08.15 Ранок з Україною
  - 07.00, 08.00, 09.00, 15.00, 19.00, 23.00 Сьогодні
  - 09.30 Зірковий шлях
  - 10.30 Реальні містки
  - 12.30 Агенти справедливості-5 (12+)
- 1+1**
- 06.30, 07.10, 08.10, 09.10 «Сіднанок з 1+1»
  - 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30 ТСН: «Телевізна служба новин»
  - 09.30 «Чотири весілля»
  - 10.55, 12.20 «Одруження наосліп»
- ТБ**
- НОВИЙ КАНАЛ**
- СТВ**
- 14.30, 15.30 Т/с «Жіночий лікар-З» (16+)
  - 19.45 Ток-шоу «Говорить Україна»
  - 21.00 Т/с «У минулого в боргу» (12+)
  - 23.30 T/с «CSI: Маямі» (16+)
- ІНТЕР**
- 03:55, 18:00, 19:00 Ток-шоу «Стосується кожного» 04:45 «Top Shop» 05:15, 20:00 «Подорбці» 06:05 Мультифільм 06:15, 00:00 «Слідство вели... з Леонідом Каневським» 07:00, 08:00, 09:00, 10:00, 17:40 Новини 07:10, 08:10, 09:20 «Ранок з Інтером» 10:10, 12:25, 20:40 Т/с «Заборонене кохання» 12:30 X/ф «Танго кохання» 14:50, 15:45, 16:45 «Речдок» 00:50 X/ф «Французький транзит»
- УКРАЇНА**
- 06.30, 07.10, 08.15 Ранок з Україною
  - 07.00, 08.00, 09.00, 15.00, 19.00, 23.00 Сьогодні
  - 09.30 Зірковий шлях
  - 10.30 Реальні містки
  - 12.30 Агенти справедливості-5 (12+)
- 1+1**
- 06.30, 07.10, 08.10, 09.10 «Сіднанок з 1+1»
  - 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30 ТСН: «Телевізна служба новин»
  - 09.30 «Чотири весілля»
  - 10.55, 12.20 «Одруження наосліп»
- ТБ**
- НОВИЙ КАНАЛ**
- СТВ**
- 14.30, 15.30 Т/с «Жіночий лікар-З» (16+)
  - 19.45 Ток-шоу «Говорить Україна»
  - 21.00 Т/с «У минулого в боргу» (12+)
  - 23.30 T/с «CSI: Маямі» (16+)
- ІНТЕР**
- 03:55, 18:00, 19:00 Ток-шоу «Стосується кожного» 04:45 «Top Shop» 05:15, 20:00 «Подорбці» 06:05 Мультифільм 06:15, 00:00 «Слідство вели... з Леонідом Каневським» 07:00, 08:00, 09:00, 10:00, 17:40 Новини 07:10, 08:10, 09:20 «Ранок з Інтером» 10:10, 12:25, 20:40 Т/с «Заборонене кохання» 12:30 X/ф «Танго кохання» 14:50, 15:45, 16:45 «Речдок» 00:50 X/ф «Французький транзит»
- УКРАЇНА**
- 06.30, 07.10, 08.15 Ранок з Україною
  - 07.00, 08.00, 09.00, 15.00, 19.00, 23.00 Сь

# П'ЯТИЦЯ, 28 ВЕРЕСНЯ

**ТБ**

## УТ-1

06:00 М/с «Гон» 06:30, 07:00, 08:00, 09:00, 09:25, 13:00, 15:00, 21:00, 03:00 Новини 06:35, 07:05, 08:05, 09:05 Доброї ранку, Крайні! 09:40 Т/с «Еліза» 11:20 Телепродакт 12:00 Д/ц «Смаки культури» 12:25 Д/ц «Смачні історії» 13:10, 14:30 Радіо Ден 13:35 Енела 14:05 Д/ц «Гордість світу» 15:20 Т/с «Галерея Вельвет» 16:55 Д/ц «Дивовижні міста світу» 18:00, 00:10 Інформаційна година 18:50 VoxCheck 19:00 Чудова гра 19:25 Д/ц «Світ дікої природи» 20:30 Перша шальта 21:25, 03:30 Новини. Спорт 21:45 Д/ф «Іспит на людяність» 22:45 Д/с 1000 днів для планети» 23:40 Схеми. Корупція в деталях 01:10 52 вікенді 01:30 Розділка 01:55 Д/ц «Орегонський путівник» 03:40 Тема дня 04:05 Як дивитися кіно 04:35 Фольк-музик 05:35 Д/ц «Спільноти тварин»

## 1+1

06.30, 07.10, 08.10, 09.10 «Сінданок з 1+1», 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30 ТСН: «Телевізна служба новин»

## НОВИЙ КАНАЛ

09.30 «Чотири весілля» 11.00, 12.20 «Одруження наосліп» 13.00, 14.20 «Міняю жінку» 15.45 «Сіменій мелодрами» 17.10 Т/с «Величне століття. Нова волода́рка» 19.20 «Секретні матеріали» 20.15 «Ліга сміху 2018» 22.20 «Ігри приколів 2018» 23.20 «Вечірній Київ»

## ІНТЕР

03:15 «Щоденник вагітної» 04:45 «Top Shop» 05:15 «Подробиці» 06:05 «Мультифільм» 06:15, 22:00 «Слідство вели... з Леонідом Каневським» 07:00, 08:00, 09:00, 12:00, 17:40 Новини

07:10, 08:10, 09:10: Ранок з Інтером» 10:15, 12:25 Т/с «Заборонена кохання» 13:00 Х/ф «Доторкнутися неба» 14:50, 15:45, 16:45, 01:50: «Речідок» 18:00 Ток-шоу «Стосується кожного» 20:00 «Подробиці тижня» 23:50 Х/ф «Аве Марія»

## УКРАЇНА

06.30, 07.10, 08.15 Ранок з Україною 07.00, 08.00, 09.00, 15.00, 19.00, 23.00 Сьогодні 09.30 Зірковий шлях

## СТБ

11.00 Реальна містика 12.00 Х/ф «Служниця трьох панів» 14.00, 15.30 Т/с «Вір мені» (12+) 19.45 Ток-шоу «Говорить Україна» 21.00 Т/с «Іташка співоча» (12+) 23.20 Слідами

## ІСТВ

05.35 Громадянська оборона 06.30 Ранок у великомісті 08.45 Факти. Ранок 09.15, 19.20 Надзвичайні новини 10.10 Нсайдер 11.20, 13.20 Х/ф «Служителі закону» (16+) 12.45, 15.45 Факти. День 14.45 Т/с «Папаньки» 15.35, 16.20, 21.30 Дизель-шоу (12+) 17.45 Т/с «Марк+Наталка» (16+) 18.45, 21.10 Факти. Вечір 20.20 Антисомбі

14.00 «Орел і Решка. Незвідана Європа»

## 2+2

06.00 Мультифільми 08.00 Т/с «Пляжний кон.» (16+) 09.35, 18.15 «Спецкор» 10.15, 18.50 «Джеда»

10.55, 17.20 «Загублений світ»

12.55 Т/с «Перевізник» (16+) 13.55 Т/с «Тerra Nova» (16+) 19.25 Т/с «Полювання на Верволфа» (16+)

23.30 Зімшан единоборства. UFC №211

## ЗІК

06:00 Бандитська Одеса 07:00, 13:55 Правда життя 08:00 Природа сьогодні 09:55 Там, де нас нема 11:00 Україна: забуга історія 11:45 Місто, яке зрадили 12:50, 19:40 Речівний доказ 15:05, 23:40 Віршальні бітви Другої світової 16:00, 21:45 Річкові монстри 16:50, 22:45 Зброя: сіменійна справа 17:50 Секретні території 00:45 Містична Україна 02:15 Доктор Хайм 03:10 Код доступу

## K-1

06.30 «TOP SHOP» 07.40 «TVB Абетка» 07.50 «Чи знаєте ви, що...» 08.15 Т/с «Дікій ангел» 09.10 «Орел і Решка. Шолінг» 12.00, 21.00 «Орел і Решка. Пере завантаження» 13.00, 20.00 «Орел і Решка. Рай та пекло»

## МЕГА

«Мережева загроза» (16+) 15.00 Хто зверху? (12+) 17.00 Х/ф «Зоотрополіс» 19.10 Х/ф «Таксі» (16+) 21.00 Х/ф «Таксі 2» (16+) 22.50 Х/ф «Нью-йоркське таксі»

## ЗІК

06:00 Бандитський Київ 08:00, 18:30 Таємний код зламаний 10:35 Віршальні бітви Другої світової 12:35 Китай у II світовій 14:30 Природа сьогодні 16:30 Річкові монстри 21:00 Китайські першопрохідці 23:10 Секретні території 00:50 Гордість України

## K-1

06.30 «TOP SHOP» 07.40 «TVB Абетка» 07.50 «Чи знаєте ви, що...» 08.15 «Орел і Решка. Шолінг» 11.10 «Ухи show» 12.45 М/ф «Астерікс і Обелікс: Велика бійка» 14.10 «Орел і Решка. Івайлій 2»

## 2+2

06.00 Мультифільми 08.00 «102. Поліція» 08.55 «Загубленний світ» 13.00 Т/с «Ділніка лейтенанта Каучури. Фільм 2.

## ТЕТ

06.00 Бандитівка 06.30 ТЕТ Мультиранок

## ФУТБОЛ-1

06.00, 08.00, 20.35 Топ-матч

06.10 Наполі - Парма. Чемпіонат Італії

08.10 Чорноморець - Олександрія.

10.00, 15.40, 22.30 Футбол NEWS

10.20 Брайтон - Тоттенем.

Чемпіонат Англії

## ФУТБОЛ-1

17.00 Х/ф «Андрій-поліцейський» (16+) 19.00 Х/ф «Сльози Сонця» (16+) 21.30 Х/ф «Бунт» (16+) 23.05 Х/ф «Ідеальні канікули»

## ЗІК

07:00, 09:00 Перші про головне. Ранок. Дайджест 07:15 Дитяча програма «Торбінка чарівника» 08:00 HARD з Влащенко 09:10 Перші про головне. Коментар 10:00, 22:30 Перша передача 10:30 Добрі ZIK 11:00 FACE2FACE з Тетяною Даниленко 12:00, 03:25 Художній фільм 13:35 Ток-шоу «Злій дім» 15:10 Хард-ток-шоу «DROZDOV» 16:10, 17:10 Спецпроект з Н. Влащенко 17:00, 19:00 Перші про головне. Вечір. Новини 18:10, 23:30 Исторична правда з Вахтангом Кілані 18:45 Місто 19:15 VOX POPULI 20:00 Доказ 21:00 Перші про головне. Деталі 22:00 Стежками війни 23:00, 03:00 Гараж 06:00 Европа сьогодні

## ТЕТ

06.00 Бандитівка

06.30 ТЕТ Мультиранок

## ФУТБОЛ-1

11.20 М/ф «Діномама»

12.50 Х/ф «Король Дроздобород»

14.00 Чотири весілля

17.15 Х/ф «Бібліотекар. Прокляття Юдиного потира» (16+)

19.00 Одного разу під Полтавою

21.00 Сімейка У

23.00 Країна У

03.30 Бардак

03.20 Панянка-селянка

05.50 Корисні підказки

## ФУТБОЛ-1

19.00 Одного разу під Полтавою 21.00 Сімейка У 23.00 Країна У 03.30 Бардак 03.20 Панянка-селянка 05.50 Корисні підказки

## ФУТБОЛ-1

19.00 Одного разу під Полтавою 21.00 Сімейка У 23.00 Країна У 03.30 Бардак 03.20 Панянка-селянка 05.50 Корисні підказки

## ФУТБОЛ-1

19.00 Одного разу під Полтавою 21.00 Сімейка У 23.00 Країна У 03.30 Бардак 03.20 Панянка-селянка 05.50 Корисні підказки

## ФУТБОЛ-1

19.00 Одного разу під Полтавою 21.00 Сімейка У 23.00 Країна У 03.30 Бардак 03.20 Панянка-селянка 05.50 Корисні підказки

## ФУТБОЛ-1

19.00 Одного разу під Полтавою 21.00 Сімейка У 23.00 Країна У 03.30 Бардак 03.20 Панянка-селянка 05.50 Корисні підказки

## ФУТБОЛ-1

19.00 Одного разу під Полтавою 21.00 Сімейка У 23.00 Країна У 03.30 Бардак 03.20 Панянка-селянка 05.50 Корисні підказки

## ФУТБОЛ-1

19.00 Одного разу під Полтавою 21.00 Сімейка У 23.00 Країна У 03.30 Бардак 03.20 Панянка-селянка 05.50 Корисні підказки

## ФУТБОЛ-1

19.00 Одного разу під Полтавою 21.00 Сімейка У 23.00 Країна У 03.30 Бардак 03.20 Панянка-селянка 05.50 Корисні підказки

## ФУТБОЛ-1

19.00 Одного разу під Полтавою 21.00 Сімейка У 23.00 Країна У 03.30 Бардак 03.20 Панянка-селянка 05.50 Корисні підказки

## ФУТБОЛ-1

19.00 Одного разу під Полтавою 21.00 Сімейка У 23.00 Країна У 03.30 Бардак 03.20 Панянка-селянка 05.50 Корисні підказки

## ФУТБОЛ-1

19.00 Одного разу під Полтавою 21.00 Сімейка У 23.00 Країна У 03.30 Бардак 03.20 Панянка-селянка 05.50 Корисні підказки

## ФУТБОЛ-1

19.00 Одного разу під Полтавою 21.00 Сімейка У 23.00 Країна У 03.30 Бардак 03.20 Панянка-селянка 05.50 Корисні підказки

## ФУТБОЛ-1

19.00 Одного разу під Полтавою 21.00 Сімейка У 23.00 Країна У 03.30 Бардак 03.20 Панянка-селянка 05.50 Корисні підказки

## ФУТБОЛ-1

19.00 Одного разу під Полтавою 21.00 Сімейка У 23.00 Країна У 03.30 Бардак 03.20 Панянка-селянка 05.50 Корисні підказки

## ФУТБОЛ-1

19.00 Одного разу під Полтавою 21.00 Сімейка У 23.00 Країна У 03.30 Бардак 03.20 Панянка-селянка 05.50 Корисні підказки

## ФУТБОЛ-1

19.00 Одного разу під Полтавою 21.00 Сімейка У 23.00 Країна У 03.30 Бардак 03.20 Панянка-селянка 05.50 Корисні підказки

## ФУТБОЛ-1

19.00 Одного разу під Полтавою 21.00 Сімейка У 23.00 Країна У 03.30 Бардак 03.20 Панянка-селянка 05.50 Корисні підказки

## ФУТБ

## ■ За лаштунками прем'єри



Дмитро Драпіковський задумав, щоб у виставі музиканти грали справжній джаз.

## Малюки, які сьогодні дивляться «Про що мріють зірки», завтра керуватимуть державою

«Тому маємо виховати їх людяними, ми ж — інженери дитячих душ», — говорить режисер-постановник Дмитро Драпіковський

Тетяна ЗАНЮК

**У** Волинському академічному обласному театрі ляльок розпочався 43-й театральний сезон. Стартував він прем'єрою виставою «Про що мріють зірки» за п'єсою Дмитра Драпіковського. Справжнього друга треба залучити — те, чого чвітуть ця вистава. На прикладі дружби Зіроньки і Кошенятка актори показали, як складно знайти істинного побратима, який не буде користуватись твоїми «промінчиками» лише для своїх бажань.

Перед показом піснями та квітами акторів вітали вихованці ДНЗ №13 «Дельфін». У прем'єрі зіграли Олексій Криворучко, Інна Музичко, Олег Даниленко, Валерій Семенюк та Юлія Тузова. Керівник літературно-драматургічної частини Галина Остапчук повідомила глядачам, що в цьому сезоні їх чекає багато нового та ціка-



Протягом вистави Зіронька шукала вірного друга.

вого, особливо — у період новорічно-різдвяних свят. Ми ж поспілкувалися з режисером-постановником із Києва Дмитром Драпіковським про те, як йому вдалося надати такої чудової форми на

перший погляд звичному сюжету про дружбу.

— Ідея вистави належить моїй мамі Катерині Драпіковській, вона її втілювала 20 літ тому у Херсонському театрі, — **відкрив таємни-**

**цаю пан Дмитро.** — Ми переосмислили цю важливу тему — використання людини задля власних потреб. Котик зустрів Зіроньку, яка виконувала бажання, при цьому втрачала промінчик і врешті залишилася без нічого. Герой

**Держава ніякого стосунку до цього не має: не підтримує ні вихователів дитсадочків, які є початківцями великої справи становлення людини, а отримують мінімальну зарплатню, ні акторів у периферійних театрах. А це важливо, бо дорослого потім перевиховати неможливо.**



## «Цікава газета на вихідні»



Нас можна передплатити у будь-якому поштовому відділенні України

**Вартість передплати:**

- 1 місяць — 14 грн 97 коп.
- 3 місяці — 44 грн 91 коп.

Цікава —  
до кави!

ПЕРЕДПЛАТИЙ ІНДЕКС 60307

## МІНІ-ТРАКТОРИ

[www.minitraktor.com.ua](http://www.minitraktor.com.ua)

- Гуртові ціни  
- Безкоштовна доставка  
- Гарантія



м. Луцьк, вул. Рівненська, 48

НОМЕР ЕФЕКТИВНОЇ РЕКЛАМИ  
**770 - 770**

[mifgran.com.ua](http://mifgran.com.ua)

+38(095)672-57-71

+38(067)656-92-57

+38(044)360-15-62

**ГРАН**  
НАСІННЯВА КОМПАНІЯ

насіння  
ріпаку, соняшнику,  
кукурудзи, зернових  
мікродобрива  
засоби захисту  
рослин  
доставка  
за наш рахунок

ДОСТАВКА  
ЗА НАШ РАХУНОК

ДОСТАВКА  
ЗА НАШ РАХУНОК

ДОСТАВКА  
ЗА НАШ РАХУНОК

# ОГОЛОШЕННЯ ДЛЯ ВСІХ

Тел. 72-39-32 E-mail: volyn10@i.ua

Повідомляємо читачам, що ціна приватного оголошення у нашій газеті — **25 гривень за одне найменування + 5 гривень, якщо ви бажаєте розмістити на сайті [www.volyn.com.ua](http://www.volyn.com.ua) в рубриці «Господарські секрети».**

Вартість оголошень про купівлю чи продаж с/г техніки (більше, ніж три одиниці); с/г продукції; будівельних матеріалів; меблів та ін. становить **70 гривень за один раз публікації + 15 грн (за сайт)**. Вартість оголошення про послуги — **70 гривень + 15 (за сайт)**. Оголошення, які виділені рамкою + **25 грн (за сайт + 25)**. Вартість оголошення про згубу — **25 грн + 5 (за сайт)**. Оплата у відділеннях ПриватБанку.

Розрахунковий рахунок є у кожному номері газети.

## НЕРУХОМІСТЬ

- Терміново у с. Княгининок (5 км від Луцька) продається новозбудований житловий будинок (9 x 12, 80 кв. м, великий кімнати, кухня, санузол, газ, вода, система лінія, металочерепиця). Є 25 га приватизованої землі. Можливість добудови. Зручний доїзд. Тел. 097 52 42 328.
- Продається 1-кімнатна квартира на першому поверсі цегляного будинку (Луцьк, район Теремно, 5-поверховий будинок, заг. пл. — 37.3 кв. м). Є балкон з кладовою, підваль. Ціна 546 000 грн. Тел.: 099 30 20 176, 095 81 68 998.
- Продається у смт Рокині (10 км від Луцька) 2-кімнатна квартира (автономне опалення). Поряд — парк, школа, дитячий садок. Зручний доїзд. Ціна договірна. Тел. 095 20 60 086.
- Продам приміщення діючого свинарника (362 кв. м), є земельна ділянка 0.2 га (2 км від Луцька). Тел. 066 75 68 172.
- Продається цегляний житловий будинок (60 кв. м, проведений газ, вода, опалення) у с. Хорохорин Луцького району. Є літня кухня, хлів, садок, город, земельна ділянка (0.5 га). Зручне розташування. Ціна договірна. Тел. 068 35 11 216.
- Продається будинок (81 кв. м, газ, 3-фазна лінія, вода, ванна, санузол). Є сад, город (0.57 га), 5 сараїв, льох. Ціна договірна (Горохівський район). Тел. 097 09 33 977.
- Продається 1-кімнатна велико-гарантита квартира (69 кв. м). Ціна 690 000 грн. Тел. 066 66 06 303.
- Продається приватизована хата з усіма надвірними спорудами (с. Чаруків Луцького району). Є садок, 25 соток землі. Тел. 097 37 08 976.
- Продається цегляний газифікований будинок (63 кв. м) у с. Грибовича Іванічівського району. На подвір'ї — вода, великий хлів, гараж, є земельна ділянка (0.75 га). Ціна за домовленістю. Тел.: 097 34 41 562, 097 55 69 466.
- Продається будинок з усіма господарськими спорудами. Є газ, вода, 0.25 га землі (с. Боричче Горохівського району). Тел.: 096 92 61 943, 066 39 02 195.
- Продається житловий цегляний будинок (92.6 кв. м, 5 кімнат, газ, вода). Є літня кухня, дачний будинок, 2 хліви, 2 льохи, земельна ділянка (0.15 га). Зручний доїзд. Ціна договірна (м. Берестечко Горохівського району). Тел. 097 43 03 725.
- Продається у м. Рожище незавершене будівництво з усіма надвірними спорудами. Є земельна ділянка (0.25 га). Ціна договірна. Тел. 096 13 18 055 (після 18.00).
- Продається у с. Підгайці Луцького району кімната в гуртожитку (32 кв. м, перший поверх). Можна під комерційну діяльність. Тел.: 096 62 14 316, 099 33 68 120.
- Продається цегляний будинок у с. Суховоля (20 км від Луцька). Є погріб, хліви, колодязь, 50 соток городу. Ціна 250 000 грн. Тел.: 098 07 36 892, 066 84 59 765.
- У м. Ківерці продається приватизована земельна ділянка (0.06 га) під забудову. Тел. 099 02 78 610.

- Недорого продається земельна ділянка (0.25 га) під забудову у с. Копачівка Рожищенського району. Є усі документи. Тел. 067 74 40 542.
- Продається у с. Небіжка (5 км від Луцька) земельна ділянка (12 соток) під забудову. Усі комунікації поряд. Тел.: 050 19 46 179, 098 96 03 523.
- Продається земельна ділянка (0.10 га) у с. Полонка Луцького району. Тел.: 050 07 60 244, 096 78 41 812.

## АВТОРИНОК

- Продається автомобіль «Москвич» (Іж-Комбі), 1988 р. в. Ціна 15 000 грн. Тел. 068 40 68 380.
- Продається автомобіль «Мерседес Бенц» (Vito-110), пасажирський, 1999 р. в., білий колір. Тел. 096 96 90 749.
- Продається автомобіль «Чері Амулет», 2008 р. в., 1.6, газ/бензин, бежевий колір, 5-КПП. Ціна 120 000 грн. Тел.: 068 68 44 464, 095 37 62 404.
- Продається комплект запчастин до автомобіля УАЗ-469. Тел. 096 24 22 020.
- Куплю шини 240 x 508 («всюдиход»). Тел. 096 24 22 020.
- Куплю автомобіль у будь-якому стані (на українській реєстрації, нерозмитнений, можливо після ДТП, кредитний, розкомплектований, проблемний). Тел.: 099 73 74 388, 098 91 93 799.

## СІЛЬСЬКОГОСПОДАРСЬКА ТЕХНІКА

- Продається комплект запчастин до трактора МТЗ. Тел. 096 24 22 020.
- Продається комплект запчастин до трактора ДТ-75. Тел. 096 24 22 020.
- Продається кінна сівалка з грабками, 15 лілок (перероблена під трактор, привезена з Польщі). Можлива доставка. Тел. 068 77 31 858.
- Продам картоплесортувалку з електроприводом у дуже доброму стані (польського виробництва). Недорого. Тел. 068 06 00 214.
- Продам зернову сівалку на 15 лілок (перероблена під трактор, польського виробництва). Недорого. Тел. 068 06 00 214.
- Продається трактор Т-25 (без двигуна), в кабіна, нова гума. Ціна 38 000 грн. Тел. 096 72 22 134.
- Продається трактор Т-40 АМ, нова гума, у дуже доброму стані. Недорого. Тел. 096 80 48 733.
- Продається причіп тракторний 2 ПТС-4 у доброму стані. Недорого. Тел. 066 38 05 887.
- Недорого продається трактор Т-16 М у доброму робочому стані. Ціна договірна. Тел. 066 38 05 882.
- Продається трактор ЮМЗ-6, велика кабіна, у доброму стані (м. Горохів). Тел.: 050 95 15 625, 096 16 24 287.
- Продається трактор Т-25, привезений з Польщі, у доброму стані. Можлива доставка. Тел.: 066 34 56 267, 098 64 06 233.
- Недорого продається трактор Т-25, привезений з-за кордону, у дуже доброму технічному стані. Тел.: 066 47 09 124, 097 12 77 234.

# Пам'ятаємо, любимо, сумуємо

Сьогодні минає рік, як відійшов у Вічність

**Сергій Павлович ДЯК,**

наш колега, прекрасний друг, хороший чоловік, батько, якого знали і поважали дуже багато людей.

Його життєвий шлях — це зразок добропорядності та толерантності. Його смерть є непоправною втратою для усього колективу та усієї родини.



Колектив державного підприємства «Камінь-Каширське лісове господарство» сумує та висловлює глибоке співчуття родині.

Сергій Павлович назавжди залишиться в наших серцях. Ми будемо пам'ятати, молитися і просити у Бога, щоб дарував спокій його душі у Царстві Небесному. Вічна йому пам'ять.

**Колектив ДП «Камінь-Каширське ЛГ».**



Члени ГО «Волинська спілка політ'язнів і репресованих» глибоко сумують з приводу смерті голови громадської організації

**Ігоря Васильовича ГУРАЛЯ.**

На 37 році пішов із життя молодий, енергійний чоловік, люблячий батько трьох дітей, глибоко віруюча людина, патріот України.

Висловлюємо щирі співчуття рідним і близьким покійного. Пам'ять про нього назавжди залишиться у наших серцях.



- Продається навісна зернова сівалка до трактора, привезена з Польщі. Можлива доставка. Тел. 096 96 95 596.
- Продам картоплекопачку в доброму стані (польського виробництва). Можлива доставка. Тел. 097 90 64 286.
- Продається комплект запчастин (б/в) до зернозбирального комбайна СК-5 «Нива». Тел.: 097 43 67 308, 066 94 38 708.
- Продається трактор МТЗ-80 у доброму стані (з документами). Тел.: 050 53 95 710, 098 63 05 257.
- Продам трактор Т-25 у доброму стані (привезений з Польщі). Недорого. Тел.: 096 42 90 426, 067 79 08 629.
- Продається різна с/г техніка: дискові борони, плуги, прес-підбирачі, обприскувачі, культиватори, картоплесаджалки, картоплекопачки, сівалки, сінограбарки, розкидачі міндобрив, косарки роторні, грунтофрези, млини, а також запчастини та комплектуючі. Тел.: 095 00 50 455, 095 81 59 912, 096 34 46 777.
- **Продам міні-трактори (японського виробництва): «Кубота», «Янмар», «Ісекі», «Хіномото», «Мітсубісі» (від 17 до 80 к/сил). Повний пакет документів, без використання в Україні (фреза у подарунок).** Можлива доставка. Тел.: 097 76 27 586, 050 56 17 800, 096 74 51 932.
- Продам: трактори Т-25, МТЗ, зернозбиральні комбайні, дискові борони, роторні косарки, обприскувачі, сівалки, плуги та плуги оборотні, культиватор для міжрядного та суцільного обробітку, картоплекомбайні, фронтальний навантажувач до МТЗ, телескопічні навантажувачі, гноерозкидачі, шпагат «Іта», грунтофрези, зерношнеки, прес-підбирачі, шини до тракторів, твердопаливні котли «DEFRO». Тел.: 097 23 95 170, 066 72 14 192.
- Продам металевий павільйон (6 x 3.5). Тел.: 095 60 85 695, 098 88 92 862.
- Продам саджанці волоського горіха (300 шт.). Тел. 050 74 51 354.
- Продам дерев'яні вагонку (з карпатської смереки), сходи (з бука) та комплектуючі до них. Добра якість, недорого, можлива доставка. Тел.: 066 07 40 396, 067 94 80 197.
- Продам пиломатеріали: балки, крокви, рейки, дошки (обрізні та необрізні, різні розміри). Доставлю. Тел.: 097 64 92 371, 099 18 13 332.
- Продам піноблоки (20 x 30 x 60, 12 x 30 x 60) та шлакоблоки. Можлива доставка. Тел.: 099 44 51 353, 067 72 82 946.
- Продам: торфобрикет, вугілля, щебінь, пісок. Послуги автомобілем (самоскид). Тел.: 050 43 84 608, 098 48 13 899, (0332) 24-34-23.
- Продам: жом, торфобрикет, пісок, щебінь різних фракцій, камінь бут, формак, відсів, щеглу білу та червону, чорнозем, землю на вимостку, блоки, цемент, гній. Доставлю. Вивезу будівельне сміття. Тел.: 099 61 14 575, 097 34 43 386.
- Продам: жом, торфобрикет, пісок, щебінь різних фракцій (насипом та в мішках), камінь бут, щеглу білу та червону (на б/в), землю на вимостку, гній, цемент. Доставка. Вивезу будівельне сміття. Тел.: 099 33 74 034, 096 99 43 100.
- Продам: жом, торфобрикет, щеглу (нову та б/в), щіфтер (б/в), пісок, щебінь, відсів, керамзит, цемент, глину, торфокрихту, землю (на вимостку). Вивезу сміття. Доставка автомобілем ЗІЛ (самоскид). Послуги міні-навантажувачем «Бобкат». Тел.: 096 80 00 567, 050 72 27 271.

## ПОСЛУГИ

- Виготовляю та ремонтую лісові, тракторні плуги, культиватори, йоршики на підшипниках, нестандартні відвальі (с. Пожарки Рожищенського району). Тел.: 050 67 75 709, 096 91 07 885.

- Найму доглядальницю (бажано одиночку, незалежну жінку, віком від 55-и років) за 68-річним інвалідом у місті Нововолинську (4 000 грн/міс). Проживання та харчування безкоштовне). Тел. 096 31 79 700.
- Візьму доглядальницю за жінкою похилого віку у с. Съомаки Луцького району. Тел. 095 64 52 733.
- Надаю послуги по збиранню цукрових буряків комбайном «Холмер». Тел.: 066 69 22 450, 095 43 54 092.

## ВВАЖАТИ НЕДІЙСНИМИ

- Загублене свідоцтво на право власності на нерухоме майно (№ 509-р), видане 7.03.2002 р. відділом з приватизації житлового фонду виконкому Луцької міської ради на ім'я Заєць Василь Амвросійович, вважати недійсним.
- Загублене посвідчення потерпілої від наслідків аварії на ЧАЕС (серія Б № 021218), видане 15.01.1993 р. на ім'я Колтунович Федір Васильович, вважати недійсним.
- Загублене посвідчення потерпілої від наслідків аварії на ЧАЕС (серія Б № 075890), видане 8.12.1993 р. на ім'я Бубalo Василь Миколайович, вважати недійсним.
- Загублене посвідчення потерпілої від наслідків аварії на ЧАЕС (серія Б № 105357), видане 30.04.1993 р. Судченською сільською радою на ім'я Остимчук Галина Василівна, вважати недійсним.

## ■ На власні очі



Норвежці живуть у таких гарних будиночках, і багато хто має власну яхту.

## I Я ЗАГАДАЛА ПРО ЩАСТЯ ДЛЯ УКРАЇНИ В НАЙЩАСЛИВІШІЙ КРАЇНІ СВІТУ

Якби до цієї розповіді треба було дібрати епіграф, то найкраще для цього підійшов би вислів «Будьте обережні — мрії збуваються». Річ у тім, що кожного літа, потерпаючи від спеки, я мріяла втекти з Волині в якесь прохолодніше місце, наприклад, у... Гренландію, щоб там відпочити від нашої погоди. З кожним роком ставало все важче терпіти спекоту з високою вологістю, а нинішнє літо вдалося взагалі, як у тропіках: задуха-дощ їшли щодня по колу. І саме тоді, коли здавалося, що мучитися доведеться до осені, думка про відпустку на півночі несподівано матеріалізувалася! Щоправда, не в Гренландії, а в Королівстві Норвегія

Тамара ТРОФИМЧУК

### ПОДОРОЖ ДЛЯ МІЛЬЙОНЕРІВ, У ЯКУ ПОЇХАЛИ ЛУЦЬКІ ДІТИ

Ця казкова країна — одна з найбагатших у Європі й одночасно найдорожча для життя. Подорожувати нею власним коштом майже нереально, бо ціни там удвічі вищі, ніж у європейських країнах, і втрічі, як в Україні. Щоб поїхати туристом у Нор-

дус християнські принципи. «Диво» багато років співпрацює із YMCA, завдяки чому має «зелене світло» для участі в міжнародних фестивалях. У попередні роки таким чином лучані побували в Чехії та Данії. Нагадаю, що в центрі «Диво» діти опановують одразу кілька видів мистецтва: танці, спів, театр. Крім того, вивчають англійську мову та основи християнської етики.

**У перерахунку з норвезьких крон на європейську валюту середня місячна зарплата тут дорівнює 4,5 тисячі євро (в гривнях майже 146 тисяч!).**

вегію, треба бути мільйонером. Ніч у хостелі там коштує від 80 євро (майже 2600 гривень). Тому насправді безцінний подарунок для дітей зробив луцький центр творчості «Диво», відправивши на Міжнародний молодіжний фестиваль YMCA в Осло 40 хлопців та дівчат разом із вихователями.

YMCA — це всесвітнє молодіжне об'єднання, про яке нещодавно розповідала наша газета. У ньому молодь із різних країн спільно реалізує проекти в культурі, спорти, екології і при цьому спові-

Хочу зняти капелюха перед директором «Дива» Іванною Горбачук, стараннями якої стала можлива ця подорож. Везти за кордон таку велику групу — справа не просто, навіть ризикована, але Іванна Григорівна взялася за неї з ентузіазмом і зробила буквально все — від підготовки концертної програми і до купівлі квитків на пором із Польщею до Швеції. Я дивилася на цю жінку в Норвегії і дивувалася: звідки в ній такий спокій у чужій країні? А потім виявилося, що з іноземними організаціями Іванна Горбачук

співпрацює ще з 1993 року (її перша поїздка в американську Філадельфію, де ставила концерти для української діаспори, тривала три місяці), і все стало на свої місця.

### ЩО МОЖУТЬ «НАФТОВІ» ГРОШІ, ЯКЩО ЇХ НЕ ТРИНЬКАТИ І НЕ РОЗПИХАТИ ПО КИШЕНЯХ

Дорога в Осло пролягла через країни, враження від яких можна передати лаконічно: Польща — гарно, Швеція — круто, Норвегія — супер. Різниця між державами помітна зразу ж, точніше, відразу вона відчутина... для тіла. Польські дороги ідеальні порівняно з нашими, шведські країща за польські, а норвезькі — дають фору шведським. І це не дивно, адже шляхи — візитка держави, а Норвегія — одна з найбагатших у Європі. У перерахунку з норвезьких крон на європейську валюту середня місячна зарплата тут дорівнює 4,5 тисячі євро (в гривнях майже 146 тисяч!). От вам і відповідь на запитання, чому саме Норвегію Організація Об'єднаних Націй торік назвала країною, в якій живуть найщасливіші у світі люди.

Закінчення на с. 11



Одна з найдорожчих столиць світу — Осло — не вражає туристів надмірною розкішшю.

## ■ Спорт

## «Мендельсон» — для Фонсеки й черговий «пендельсон» — для «Динамо»

Українські клуби — хоча й із різним настроєм — розпочинають похід за єврокубками

Сергій ХОМИНСЬКИЙ

Головний тренер «Шахтаря» Паулу Фонсека одружився з українкою. Новою обраницею 45-річного португальця (в нього це вже не перший шлюб) стала 27-літня Катерина Остроушко, керівниця прес-служби президента «Шахтаря» Ріната Ахметова. Про роман пари журналісти повідомляють ще навесні.

Фонсека зізнався, що почувається в Україні якнайкраще: «Плюс — я одружився тут. На українці. Відчуваю себе, як вдома. Мені дуже подобається жити в Києві. Хороші тут люди, і мені вони завжди раді».

Одним словом, наставник «гірників» дарма часу в Україні не гає. І костюм Зорро встигає приміряти, і на всесвітню суддівську змову проти свого клубу понарікати (чого варті лишень нещодавні «сім не призначених у ворота суперників пенальті»!) — ще й особисте життя влаштовувати.

Нині ж головне для португальського тренера — встигати відпрацьовувати на обох фронтах. Бо і медовий місяць із молодою дружиною, і старт у Лізі чемпіонів



Про роман Паулу та Катерини заговорили ще навесні.

нів (результат учоращнього поєдинку з німецьким «Гоффенгаймом» вже знаєте) — справи, як не крути, вкрай відповідальні.

Натомість київське «Динамо» (яке сьогодні стартує в Лізі Європи поєдинком із казахською «Астаною») заледве видряпало і втримало в руках нічию із «Зорею». Кияни втретє поспіль утрачують очки в поєдинках першості (раніше були нічия 1:1 із «Чорноморцем» і програш 0:2 «Карпатам»). Цього разу страждання киян на футбольному полі... не витримав навіть супутник, який забезпечував трансляцію поєдинку — згорів, бідолашний! Тож про перебіг подій у матчі протягом заключної четверті години телеглядачі могли лишень здогадуватися.

### Усі результати 8-го туру:

«Десна» — «Арсенал-Київ» — 1:0; ФК «Олександрія» — «Шахтар» — 0:2; «Карпати» — «Ворскла» — 0:1; «Олімпік» — ФК «Маріуполь» — 1:3; «Зоря» — «Динамо» — 1:1; «Чорноморець» — ФК «Львів» — 0:1. ■

### ТУРНІРНА ТАБЛИЦЯ УКРАЇНСЬКОЇ ПРЕМ'ЄР-ЛІГИ:

M	Команда	І	В	Н	П	М	О
1	«Шахтар» (Донецьк)	8	7	0	1	20-4	21
2	ФК «Олександрія	8	5	1	2	10-5	16
3	«Динамо» (Київ)	7	4	2	1	6-4	14
4	«Зоря» (Луганськ)	8	3	3	2	10-6	12
5	«Ворскла» (Полтава)	8	4	0	4	7-10	12
6	«Десна» (Чернігів)	8	3	1	4	9-9	10
7	ФК «Львів»	8	2	3	3	8-9	9
8	«Чорноморець» (Одеса)	8	2	3	3	7-8	9
9	«Олімпік» (Донецьк)	8	2	3	3	9-13	9
10	«Карпати» (Львів)	8	2	2	4	8-10	8
11	ФК «Маріуполь»	7	2	1	4	10-14	7
12	«Арсенал-Київ»	8	1	1	6	4-16	4

У гонці бомбардирів продовжує лідувати Жуніор Мораєс («Шахтар») — 7 голів.

### РЕКЛАМА

на авто, нерухомість, бізнес та техніку, подорож, для розвитку бізнесу

# КРЕДИТ

від 10 тисяч до 800 тисяч гривень

• працюємо з "чорним списком"  
• без офіційного працевлаштування  
• ваша фінансова стабільність

м. Луцьк

066-164-33-72 098-566-63-71

ТзОВ «Газета «Волинь»  
п/р 26008055520122  
КБ «ПриватБанк», МФО 303440  
ЄДРПОУ 02471695  
Друк офсетний.  
Обсяг 5 друк. аркушів

### ПЕРЕДПЛАТНИЙ ІНДЕКС:

61136

Реєстраційний номер  
КВ 22901-12801 ПР 15.09.2017 р.  
Видруковано: ТОВ «Поділля-Тер»,  
м. Тернопіль, вул. Текстильна, 28 тел.:  
(0352) 52-27-37. http://a-print.com.ua

Тираж 34400.  
Замовлення №730.

### Приймальня 72-38-94

#### Заступники головного редактора

Ульєвський Василь Михайлович 72-39-89  
Світлівська Галина Йосипівна 72-20-07  
Руслан Петро Макарович 72-38-94  
Римар Микола Анатолійович 72-38-94  
Наумук Сергій Васильович 72-51-02

#### Відповідальний секретар

Трофимчук Тамара Сергіївна 72-51-02

#### Заступники відповідального секретаря

Харчук Олена Андріївна 72-06-66  
Банду Олеся Андріївна 72-06-66

#### Головний художній редактор

Міщук Олександр Ярославович 72-06-66

#### Головний бухгалтер

Вдовиченко Тамара Федорівна 72-71-07

### ВІДДІЛI РЕДАКЦІЇ

#### Місцевого самоврядування і сільського життя

Гарбачук Костянтин Володимирович 72-51-02

#### Інформації

Козюпа Мирослава Павлівна 72-61-21

#### Соціального захисту

Сомова Євгенія Володимирівна 72-38-94

#### Економіки

Лісова Алла Степанівна (244) 3-11-78

#### Освіти і культури

Занюк Лариса Віталіївна 72-38-94

#### Реклами і маркетингу

Борюк Сергій Іванович 77-07-70

#### Листів і зв'язків із читачами

Сінчук Христина Миколаївна 72-38-94

#### Приватних оголошень

Тимощук Руслана Борисівна 72-39-32

#### Спеціальні кореспонденти

Власюк Людмила Миколаївна 72-38-94

#### Фотокореспонденти

Криштоф Олег Степанович 72-51-02

#### Філіял Одеської обласної ради

Філок Олександр Миколайович 72-06-66

#### Дорманенко Олександр Олександрович

72-06-66



www.volyn.com.ua

Головний редактор  
і відповідальний за випуск